

EOH/M-5105N EEC
EOH/M-5157N EEC
EOH/M-5209N EEC
EOH/M-5221N EEC



GB · Oil-filled radiator · User's manual
PL · Ciepłownica olejna · Instrukcja obsługi
SR · Uljani radiator · Korisnički priručnik
BG · Маслен радиатор · Ръководство за експлоатация
MK · Маслен радијатор · Упатство за употреба
AL · Radiator vajj · Manuali i përdorimit
CZ · Olejový radiátor · Návod k použití

HU · Olaj hőszugárzó · Kezelési útmutató
SI · Oljni radiator · Navodila za uporabo
SK · Olejový radiátor · Používateľská príručka
RO · Radiator cu ulei · Instrucțiuni de exploatare
GR · Καλοριφέρ λαδιού · Οδηγίες χρήσης
HR · Uljni radiator · Upute za uporabu

Fill your life with
comfort



Get quick access to instructions, additional
product information and support
at our website
home-comfort.com



Electrolux

1. ENGLISH.....	4
2. SHQIP	14
3. POLSKI	24
4. ROMÂNĂ.....	34
5. БЪЛГАРСКИ.....	44
6. ΕΛΛΗΝΙΚΑ.....	54
7. ČESKÝ.....	64

CONTENT

1. INTRODUCTION.....	5
2. SAFETY RULES.....	5
3. INSTALLATION RULES	6
4. DEVICE OVERVIEW.....	6
5. DEVICE CONTROL PANEL.....	6
6. PREPARATION TO THE WORK.....	6
7. SPECIFICATIONS	7
8. QUICK START GUIDE WITH DEVICE.....	7
9. CARE AND MAINTENANCE.....	7
10. TROUBLE-SHOOTING	8
11. COMPLETING UNITS.....	8
12. DEVICE STORAGE	8
13. RECYCLING	8
14. WARRANTY.....	8
15. DATE OF MANUFACTURE.....	8

WE THINK ABOUT YOU

Thank you for purchasing an Electrolux appliance. You have chosen a product, backed by decades of professional experience and innovations. Unique and stylish, it was created with care for you. Therefore, whenever you use it, you can be sure that the results will always be excellent. Welcome to Electrolux!

On our website you can:



Find product recommendations, user manuals, maintenance information:
<http://www.home-comfort.com/support/>



Buy a product in your city:
<http://www.home-comfort.com/search/find-a-store/>



While selling this device, dealer must fill "Product details" section located on the inside of the back cover of this manual.



Designation



Caution/Important safety information



Common information and recommendations

Warranty service is performed according to the terms specified in the "Warranty" section.

Note:

In the text of this manual, the oil heater may have such technical names as device, device, apparatus, etc.

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

Introduction

Please read and strictly follow the requirements contained in this manual. Please keep the manual and documents confirming the date of purchase of the device in a safe place for easy retrieval and use.

The device is intended for air heating in household premises.

Safety rules



Caution!

Non-following the manual can cause serious injury or serious equipment damage.

When using the device, observe the general safety rules when using electrical devices. Failure to follow safety instructions and instructions can result in electric shock, fire and/or serious injury.

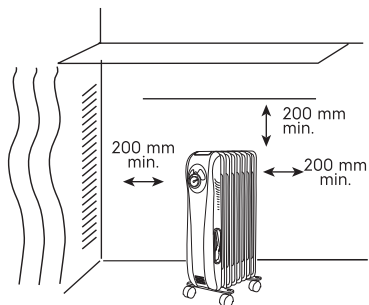
Before using the appliance, please read the following safety precautions carefully:

- Read the manual before operating the heater and keep it handy.
- Use the heater only at the voltage indicated on the product label.
- Do not block or restrict the air flow through the inlet and outlet grilles to avoid overheating and fire.
- Do not place the heater in close proximity to any surface, as this may result in overlapping grilles and obstructed air intake and exhaust.
- Do not place the heater close to heating appliances.
- Do not use the heater in areas where fuel, paint, or other flammable liquids are used or stored.
- This appliance becomes hot during use. To avoid burns, do not touch the hot surface. Turn off the appliance and let it cool down before moving it to another location.
- Do not use a heater to dry clothes.
- Do not immerse the device in liquid, be careful not to get liquid inside the device, it may cause electric shock.
- Do not reach the device if dropped into water. Remove the plug from the socket immediately.
- Do not use a heater with a damaged and/or damaged or frayed power cable.
- The mains cable must be positioned so that it is not stepped on, that it is not abraded, torn, kinked or otherwise damaged.
- Do not touch a running heater with wet hands.
- When cleaning the device, do not use abrasive detergents. Clean it with a damp cloth (not wet) and hot water. Always unplug the appliance before cleaning.
- Do not connect the device to a power source until complete assembly and adjustment.
- Do not use the appliance in the immediate vicinity of a bath, shower, or other container of liquid.
- The device must be used in an upright position.
- Switch off the appliance and let it cool down before moving it.
- Do not use the appliance with a twisted power cord as this may cause overheating and/or accidents.
- We do not recommend using an extension cord.
- Do not remove the plug from the socket before turning off the appliance.
- When removing the plug from the socket, do not pull on the wire - grasp the plug itself.
- When the device is not in use, disconnect it from the mains.
- This appliance is not suitable for use on long pile and Flokati carpets.
- During operation, make sure that the wire does not touch the heated surface.
- Do not hide the wire under carpets, or place rugs, rugs, etc. on top. Position the wire so that you do not trip over it.
- Do not twist, bend or twist the wire around the heater, as this can cause abrasion and deterioration of the insulation. Make sure that the wire is pulled out to its full length.
- Do not use the appliance outdoors or leave it on a wet floor.
- Do not put the appliance into storage while it is still hot.
- Do not let children play with the appliance.
- The appliance should not be placed directly next to/under an outlet.
- To prevent overheating, do not cover the heater.
- Damaged power cord must be replaced by your dealer to avoid accidents.
- To avoid resetting the thermal fuse, this appliance should not be used in conjunction with auxiliary switching devices. Also, the appliance should not be connected to a circuit that is often short-circuited and opened.
- Use this device only for its intended purpose, as described in this manual. Any other use

is not recommended by the manufacturer and may result in fire, electric shock or accident.

- This appliance is intended for home use only, it is not recommended for industrial use.

Installation rules



Device overview

General form

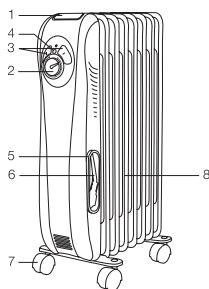


Fig. 1

1. Carrying handle
2. Control thermostat
3. Turn on/off the device, select the operating power
4. Indicator of device operation
5. Compartment for storing the power cord
6. Power cord
7. Legs with casters
8. Instrument body

Device control panel

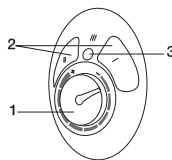


Fig. 2

1. Control thermostat
2. Keys for selecting the operating mode:
 - I - turning on the heater, choosing the power (EOH/M-5105N EEC - 400 W; EOH/M-5157N EEC - 600 W; EOH/M-5209N EEC - 800W; EOH/M- 5221N EEC - 1000 W)
 - II - turning on the heater, power selection (EOH/M-5105N EEC - 600 W; EOH/M-5157N EEC - 900 W; EOH/M-5209N EEC - 1200 W; EOH/M-5221N EEC - 1500 W)
 - I + II - power selection (EOH/M-5105N EEC - 1000 W; EOH/M-5157N EEC - 1500 W; EOH/M-5209N EEC - 2000W EOH/M-5221N EEC - 2500 W)
3. Device operation indicator

Preparation to the work

- Take the device out of the packaging.
- Make sure the instrument is off.
- Fix the device in a stable position according to the assembly and installation instructions. Leave the disconnected device in an upright position for 30 minutes before turning it on.
- It is not recommended to use the same electrical outlet to connect this heater and other high power electrical equipment at the same time to avoid overloading your electrical network.

Specifications

Parameter/Model	EOH/M-5105N EEC	EOH/M-5157N EEC	EOH/M-5209N EEC	EOH/M-5221N EEC
Number of the sections	5	7	9	11
Heating power, W	1000/600/400	1500/900/600	2000/1200/800	2500/1500/1000
Power supply, V ~ Hz	220-240-50-60			
Current strength, A	4.35	6.52	8.7	9.57
Electrical protection class	I			
Dust and moisture protection class, IP	IP20			
Heating area, m ² *	up to 15	up to 20	up to 25	up to 27
Device dimensions (W×H×D), mm	250×625×250	250×625×330	250×625×405	250×625×480
Package dimensions (W×H×D), mm	295×655×150	370×655×150	435×655×150	505×655×150
Net weight, kg	5.9	7.4	9.1	10.8
Gross weight, kg	6.6	8.2	10	11.8

* Indicated is a guideline value and may differ depending on actual conditions of use. The manufacturer reserves the right to make the changes

Quick start guide with device

Installing the appliance

The device is installed on legs for free movement.

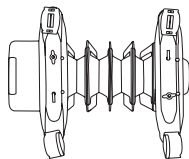


Fig. 3

The set of legs is fixed as follows:

- Turn the heater upside down (Fig. 3);
- Pass the support leg bar through the retainer;
- Secure the other end of the strip with a nut.

Switching on/selecting the operating power of the heater

- To turn the device on, turn the lower knob to the right, select the desired power of the device – by pressing buttons I, II and III.

Setting the temperature

- When the room temperature reaches a comfortable level, slowly turn the thermostat knob to the left until it clicks. The device will remember the comfortable temperature and will maintain it automatically.

Shutdown

- To turn off the heater, return the «I» and «II» keys to their original position.

Overheating protection function

- The heater switches off automatically in case of overheating.

Roll-over protection function

- The device is equipped with an automatic switch, which is activated if the device deviates from the working position. The heater switches off automatically.

Care and maintenance

The oil heater does not require any special maintenance.

Before servicing (leaving) the heater must be disconnected from the power supply.

The body of the device should be cleaned from time to time with a soft cloth or damp sponge. Never use abrasive, foaming detergents or solvents.

Trouble-shooting

Trouble-shooting's feature	Cause of the trouble-shooting	Trouble-shooting steps
No heating	1) Unreliable power cord connection. 2) The heater is off. 3) The actual room temperature is higher than the thermostat setting	1) Make a reliable connection. 2) Set the heater to operating mode. 3) Adjust the temperature mode of the heater

Completing units

- Oil-filled heater
- Fasteners
- A set of the legs with wheels
- Instruction

Device storage

Before storing device, make sure the heater is cooled down.

In case if you don't plan to use the device for a long time it's recommended to clean the heater and store it (preferably in the original packaging) in a cool dry place.

Recycling



The time-expired appliance can't be disposed with household waste (2012/19/EU).

Warranty

Warranty service is performed according to the terms specified in the "Warranty" section.

Warranty:

- Warranty period for the item is two years from the purchase date. If any defects occur due to defects in materials and/or workmanship during this two-year warranty period, the item should be repaired or replaced.
- Free maintenance or replacement is possible only in case if convincing evidence is provided, for example a stub, which confirms that the day when the service is requested, is within the warranty period.
- The warranty does not cover products

and/or parts of the product that are subjects to deterioration, may be considered as expendable supplies or which are made of glass.

- The warranty is void if the defect is caused by damage ensuing by misuse, poor maintenance (for example, a failure occurred due to ingress of foreign objects or liquids) or if changes or repairs were performed by persons not authorized by the Manufacturer.
- For the correct use of the product, the user must strictly follow all included in the manual instructions, and also must avoid any action or manipulation described as unwanted or indicated so in this manual.
- These warranty restrictions do not affect your statutory rights.

Support:

The support during and after the warranty period is available in all countries where the product is officially distributed. Please contact your dealer for help.

Date of manufacture

The date of manufacture is indicated on a sticker on the body of the appliance, and also encrypted in Code-128. The date of manufacture is determined as follows:

SN XXXXXXX XXXX XXXXXX XXXXX

month and year of production

Do not remove and keep safe the serial number on the device's body. If the serial number sticker is lost or damaged, it will not be possible to restore the production date if necessary.

Importer:

┌

└

Manufacturer: CladSwiss AG,
Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug, Switzerland.
E-mail: info@cladswiss.com

Made in PRC

Electrolux is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ.).

The manufacturer reserves the right to modify the design and characteristics of the device.

This manual may contain technical and typing errors. Changes to technical characteristics and assortment are subject to change without notice.

Mistakes and typing errors may be permitted in texts and numeric notations. Product design and technical data may vary from the one pictured on the packaging. Please refer to a sales consultant for more detailed information.

Information requirement for the electric local space heaters					
Model identifier(s): Sport Line EOH/M-5105N EEC					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output			Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)		
Nominal heat output	P_{nom}	0.4-1	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	NO
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0.4	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	NO
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	1	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	NO
Auxiliary electricity consumption			fan assisted heat output		NO
At nominal heat output	eI_{max}	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	eI_{min}	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	NO
In standby mode	eI_{SB}	N/A	kW	two or more manual stages, no room temperature control	NO
				with mechanic thermostat room temperature control	YES
				with electronic room temperature control	NO
				electronic room temperature control plus day timer	NO
				electronic room temperature control plus wEEC timer	NO
Other control options (multiple selections possible)					
				room temperature control, with presence detection	NO
				room temperature control, with open window detection	NO
				with distance control option	NO
				with adaptive start control	NO
				with working time limitation	NO
				with black bulb sensor	NO
Contact details	Manufacturer: CladSwiss AG, Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug, Switzerland E-mail: info@cladswiss.com				

Information requirement for the electric local space heaters					
Model identifier(s): Sport Line EOH/M-5157N EEC					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output			Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)		
Nominal heat output	P_{nom}	0.6-1.5	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	NO
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0.6	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	NO
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	1.5	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	NO
Auxiliary electricity consumption			fan assisted heat output		NO
At nominal heat output	eI_{max}	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	eI_{min}	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	NO
In standby mode	eI_{SB}	N/A	kW	two or more manual stages, no room temperature control	NO
				with mechanic thermostat room temperature control	YES
				with electronic room temperature control	NO
				electronic room temperature control plus day timer	NO
				electronic room temperature control plus wEEC timer	NO
Other control options (multiple selections possible)					
				room temperature control, with presence detection	NO
				room temperature control, with open window detection	NO
				with distance control option	NO
				with adaptive start control	NO
				with working time limitation	NO
				with black bulb sensor	NO
Contact details	Manufacturer: CladSwiss AG, Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug, Switzerland E-mail: info@cladswiss.com				

Information requirement for the electric local space heaters					
Model identifier(s): Sport Line EOH/M-5209N EEC					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output			Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)		
Nominal heat output	P_{nom}	0.8-2.0	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	NO
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0.8	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	NO
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	NO
Auxiliary electricity consumption			fan assisted heat output		NO
At nominal heat output	eI_{max}	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	eI_{min}	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	NO
In standby mode	eI_{SB}	N/A	kW	two or more manual stages, no room temperature control	NO
				with mechanic thermostat room temperature control	YES
				with electronic room temperature control	NO
				electronic room temperature control plus day timer	NO
				electronic room temperature control plus wEEC timer	NO
Other control options (multiple selections possible)					
				room temperature control, with presence detection	NO
				room temperature control, with open window detection	NO
				with distance control option	NO
				with adaptive start control	NO
				with working time limitation	NO
				with black bulb sensor	NO
Contact details	Manufacturer: CladSwiss AG, Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug, Switzerland E-mail: info@cladswiss.com				

Information requirement for the electric local space heaters					
Model identifier(s): Sport Line EOH/M-522IN EEC					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output			Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)		
Nominal heat output	P_{nom}	1.0-2.2	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	NO
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	1	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	NO
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2.2	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	NO
Auxiliary electricity consumption			fan assisted heat output		NO
At nominal heat output	eI_{max}	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	eI_{min}	N/A	kW	single stage heat output and no room temperature control	NO
In standby mode	eI_{SB}	N/A	kW	two or more manual stages, no room temperature control	NO
				with mechanic thermostat room temperature control	YES
				with electronic room temperature control	NO
				electronic room temperature control plus day timer	NO
				electronic room temperature control plus wEEC timer	NO
Other control options (multiple selections possible)					
				room temperature control, with presence detection	NO
				room temperature control, with open window detection	NO
				with distance control option	NO
				with adaptive start control	NO
				with working time limitation	NO
				with black bulb sensor	NO
Contact details	Manufacturer: CladSwiss AG, Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug, Switzerland E-mail: info@cladswiss.com				

PERMBAJTJE

1. HYRJE.....	15
2. RREGULLAT E SIGURISË.....	15
3. RREGULLAT E INSTALIMIT.....	16
4. VËSHTRIM I PËRGJITHSHËM I PAJISJES.....	16
5. PANELI I KONTROLLIT TË PAJISJES.....	16
6. PËRGATITJA PËR PËRDORIM.....	16
7. KARAKTERISTIKAT TEKNIKE.....	17
8. NJË UDHËZUES I SHPEJTË PËR TË PUNUAR ME PAJISJEN.....	17
9. PËRKUJDESJE DHE MIRËMBAJTJE.....	17
10. ZGJIDHJA E DEFEKTEVE.....	18
11. KOMPLETIMI.....	18
12. RUAJTJE E PAISJES.....	18
13. RIKIKLIMI.....	18
14. DETYRIMET E GARANCISË.....	18
15. DATA E PRODHIMIT.....	18

NE MENDOJMË PËR JU

Ju falënderojmë për blerjen e një pajisje Electrolux. Ju keni zgjedhur një produkt të mbështetur nga dekada përvojë profesionale dhe inovacioni. Unike dhe me stil, ajo ishte dizajnuar duke menduar për ju. Prandaj, sa herë që e përdorni, mund të jeni i sigurt që rezultatet gjithmonë do të jenë të shkëlqyera. Mirë se vini në Electrolux!

Në faqen tonë të internetit ju gjeni:



Gjeni rekomandimet për përdorimin të produktit, manualët e, informacionin e mirëmbajtjes: <http://www.home-comfort.com/support/>



Bleni një produkt në qytetin tuaj:
<http://www.home-comfort.com/search/find-a-store/>



Pas shitjes së paisjes, shitësi duhet të plotësojë pjesën "Product details", e cila ndodhet në faqen e fundit të këtij manualit.



Simbolet e përdorur



Kujdes/të dhënat e rëndësishme për rregullat e sigurisë



Informacioni i përgjithshëm dhe rekomandime

Shërbimi i garancisë kryhet në përputhje me kushtet e specifikuara në seksionin "Detyrimet e garancisë".

Shënim:

Në tekstin e këtij manuali, ngrohësi më vaji mund të ketë emra teknike si pajisje, kalorifer, aparat, etj.

Kjo pajisje është e përshtatshme vetëm për ambiente brendshëm të izoluar ose për përdorim periodik.

Hyrje

Ju lutemi lexoni dhe ndiqni me përpikëri kërkesat e përmbajtura në këtë manual. Ruani manualin dhe dokumentet që konfirmojnë datën e blerjes së pajisjes në një vend të sigurt, më qellim që te merrni dhe të përdorni këtë manual më lehtësi në të ardhmen.

Pajisja është konstruktuar për ngrohjen e ajrit në ambientet shtëpiake.

Rregullat e sigurisë



Vëmendje!

Rregullat të cilat, nëse nuk ndiqen, mund të rezultojnë në trauma ose dëmtim serioz të pajisjeve.

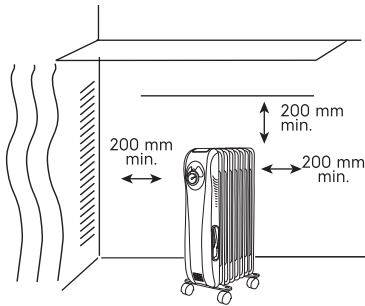
Kur përdorni pajisjen, respektoni rregullat e përgjithshme të sigurisë për përdorimin e pajisjeve elektrike. Mosrespektimi i udhëzimeve dhe rregullave të sigurisë mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose dëmtim serioz. Para përdorimit të pajisjes, lexoni me kujdes rregullat e mëposhtme të sigurisë:

- Para se të përdorni ngrohësin, lexoni manualin dhe mbajeni në një vend të arritshëm.
- Përdorni ngrohësin vetëm në tensionin e treguar në etiketën e pajisjes.
- Mos e pengoni ose kufizoni rrjedhën e ajrit nëpër rrejetit hyrëse dhe dalje për të shmangur mbinxehjen dhe zjarrin.
- Mos e vendosni ngrohësin në afërsi të çdo lloje sipërfaqeje, pasi kjo mund të rezultojë në bllokim të rrjeteve të marrjes dhe daljes së ajrit.
- Mos e vendosni ngrohësin pranë pajisjeve të ngrohjes.
- Mos e përdorni ngrohësin në vendet ku përdoren ose ruhen lëndë djegëse, bojë ose lëngje të tjera të ndezshme.
- Kjo pajisje nxehet gjatë përdorimit. Për të shmangur djegiet, mos prekni sipërfaqen e nxehtë. Fikni pajisjen dhe lëreni të ftohet para se ta zhvendosni në një vend tjetër.
- Mos përdorni këtë ngrohës për të tharë rrobat.
- Mos e zhytni pajisjen në fluide, kini kujdes që të mos shkojnë fluide brenda pajisjes, kjo mund të rezultojë në goditje elektrike.
- Mos e nxirni pajisjen nëse ajo ra në ujë. Shkëputni menjëherë nga priza.
- Mos përdorni ngrohësin me një kablo energjie të dëmtuar dhe/ose të prishur.
- Kabloja e rrjetit duhet të jetë e pozicionuar në atë mënyrë që të mos përthyeret, që të mos shkelet më këmbë, mos të formohen leqet apo të dëmtohet ndryshe.
- Mos prekni ngrohës i vënë në punë me duar të lagura.
- Mos përdorni pastrues gjëryes kur pastroni pajisjen. Pastroni atë me një leckë të lagur (jo të lagësht) dhe ujë të nxehtë. Gjithmonë shkëputni pajisjen nga rrjeti përpara se të pastroni.
- Mos e lidhni pajisjen me një burim energjie deri në montimin dhe rregullimin e plotë.
- Mos e përdorni pajisjen në afërsi të banjës, dushit ose enës tjetër më fluide.
- Pajisja duhet të përdoret në një pozicion të drejtë.
- Fikni pajisjen dhe lëreni të ftohet para se ta lëvizni.
- Mos e përdorni pajisjen me një kablo energjie të shtrembëruar, përndryshe mund të rezultojë nga mbinxehja dhe/ose aksidentet.
- Nuk rekomandohet përdorimi i një kablo zgjatues.
- Mos e hiqni nga priza para se të fikni pajisjen.
- Kur hiqni pajisjen nga priza, mos e tërhiqni telin – mbërtheni kokën e kabllos.
- Hiqni pajisjen nga priza kur nuk është në përdorim.
- Kjo pajisje nuk është e përshtatshme për t'u përdorur në tapetat më qimet të gjata dhe tapetat Flokati.
- Gjatë funksionimit, sigurohuni që kablo të mos prekë sipërfaqen e nxehtë.
- Mos e fshihni kablлон nën qilima, ose tapeta, etj. Poziciononi kablлон në mënyrë që të mos shkeleni më këmbë sipër saj.
- Mos e rrotulloni, bëjini lakimin nga kablo rreth ngrohësit pasi kjo mund të shkaktojë dëmtimi i izolim të kabllos. Sigurohuni që kablo të nxirret në gjatësinë e tij të plotë.
- Mos e përdorni pajisjen jashtë ose e lini në një dysheme të lagur.
- Mos e vendosni pajisjen në ruajtje ndërsa është akoma nxehtë.
- Mos i lini fëmijët të luajnë me pajisjen.
- Pajisja nuk duhet të vendoset direkt pranë/nën një prizë.
- Për të parandaluar mbinxehjen, mos mbulonni ngrohësin.
- Një kablo energjie e dëmtuar duhet të zëvendësohet për të shmangur aksidentet.
- Për të mos rënë siguresa termike, kjo pajisje nuk duhet të përdoret së bashku me një pajisje fikësi ndihmëse. Gjithashtu, pajisja nuk

duhet të jetë e lidhur me një rreth të rrjetit që shpesh fiket dhe ndizet.

- Përdoreni këtë pajisje vetëm për qëllimin e tij të synuar dhe në përputhje me këtë manual. Çfarëdo lloje përdorim tjetër nuk rekomandohet nga prodhuesi dhe mund të rezultojë në zjarr, goditje elektrike ose dëmtim.
- Kjo pajisje është dizajnuar vetëm për përdorim shtëpiak, nuk rekomandohet për përdorim industrial.

Rregullat e instalimit



Vështrim i përgjithshëm i pajisjes

Pamja e përgjithshme

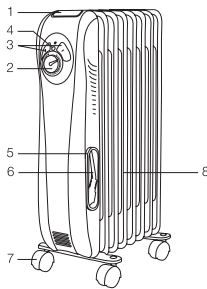


Fig. 1

1. Dorëza për transportim
2. Termostati i kontrollit
3. Ndezja e pajisjes on/off, zgjedhje e fuqisë së punës
4. Indikator i punës
5. Hapësira për ruajtjen e kabllit të energjisë elektrike
6. Kablo e energjisë elektrike
7. Këmbëzat me rrota
8. Trupi i pajisjes

Paneli i kontrollit të pajisjes

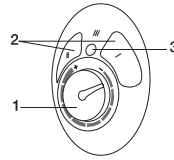


Fig. 2

1. Termostat kontrolli
2. Butonat të zgjedhjes së regjimit të funksionimit
 - I - ndezja e ngrohësit, zgjedhje e fuqisë (EOH/M-5105N EEC - 400 W; EOH/M-5157N EEC - 600 W; EOH/M-5209N EEC - 800 W; EOH/M- 5221N EEC - 1000 W)
 - II - ndezja e ngrohësit, zgjedhje e fuqisë (EOH/M-5105N EEC - 600 W; EOH/M-5157N EEC - 900 W; EOH/M-5209N EEC - 1200 W; EOH/M -5221N EEC - 1500 W)
 - I + II - zgjedhja e fuqisë (EOH/M-5105N EEC - 1000 W; EOH/M-5157N EEC - 1500 W; EOH/M-5209N EEC - 2000 W; EOH/M-5221N EEC - 2500 W)
3. Indikator i funksionimit të pajisjes

Përgatitja për përdorim

- Hiqni paketimin e pajisjes.
- Sigurohuni që pajisje të jetë i fikur.
- Fiksioni pajisjen në një pozicion të qëndrueshëm në përputhje me udhëzimet e montimit dhe instalimit. Lini pajisjen e fikur në një pozicion të drejtë për 30 minuta para se të ndizni.
- Nuk rekomandohet të përdorni të njëjtën prizë elektrike për të lidhur këtë ngrohës dhe pajisje të tjera elektrike me fuqi të lartë në të njëjtën kohë, në mënyrë që të mos mbingarkoni rrjetin tuaj elektrik.

Karakteristikat teknike

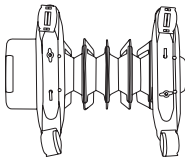
Parametri/Modeli	EOH/M-5105N EEC	EOH/M-5157N EEC	EOH/M-5209N EEC	EOH/M-5221N EEC
Numri i seksioneve	5	7	9	11
Fuqia e ngrohjes, W	1000/600/400	1500/900/600	2000/1200/800	2500/1500/1000
Furnizim me energji elektrike, V ~ Hz	220-240-50-60			
Fuqia e rrymës, A	4.35	6.52	8.7	9.57
Klasa e mbrojtjes elektrike	klasa e I			
Klasa e mbrojtjes kundër pluhuri dhe lagështisë	IP20			
Zona e ngrohjes, m ² *	deri ne 15	deri ne 20	deri ne 25	deri në 27
Dimensionet të pajisjes (W×H×D), mm	250×625×250	250×625×330	250×625×405	250×625×480
Dimensionet të paketimit (W×H×D), mm	295×655×150	370×655×150	435×655×150	505×655×150
Peshë Neto kg	5.9	7.4	9.1	10.8
Pesha bruto, kg	6.6	8.2	10	11.8

*Vlerat e treguara janë të përafërta dhe mund të ndryshojnë në varësi të kushteve aktuale të funksionimit. Prodhuesi rezervon të drejtën të bëjë ndryshime

Një udhëzues i shpejtë për të punuar me pajisjen

Instalimi i pajisjes

Pajisja ka këmbëzat të montuara për lëvizjen të lirë.



Fik. 3

Montoni këmbëzat si më poshtë:

- Kthejeni ngrohësin me kokë poshtë (fig. 3);
- Kaloni shiritin e këmbës mbështetëse përmes mbajtësit;
- Siguroni skajin tjetër të shiritit me një fiksues.

Ndezja/zgjedhja e fuqisë të punës së ngrohësit

- Për të ndezur pajisjen, kthejeni çelësin e poshtëm në të djathtë, zgjidhni fuqinë e dëshiruar të punës duke shtypur butonat I, II dhe III.

Vendosja e temperaturës

- Kur temperatura e dhomës ka arritur një nivel të rehatshëm, filloni ngadalë ta ktheni çelësin e termostatit në të majtë derisa të

klifikojë. Pajisja do të përmend temperaturën e rehatshme dhe do ta ruajë automatikisht.

Fikje

- Për të fikur ngrohësin, ktheni çelësin «I» dhe «II» në pozicionin e tyre fillestar.

Funksioni i mbrojtjes nga mbinxehja

- Ngrohësi fiket automatikisht në rast së mbinxehjes.

Funksioni i mbrojtjes nga rënia

- Ngrohësi është e pajisur me ndërprerës që aktivizohet kur pajisja devijon (bihet) nga pozicioni i funksionimit. Ngrohësi fiket automatikisht.

Përkujdesje dhe mirëmbajtje

Ngrohësi më vaj nuk kërkon ndonjë mirëmbajtje të veçantë.

Para se të bëni servis (mirëmbajtja) ngrohësi duhet të shkëputet nga rrjeti.

Trupi i pajisjes duhet të pastrohet herë pas here me një leckë të butë ose një sfungjer të lagur. Në asnjë mënyrë mos përdorni pastrues gërryes, shkurës ose tretës.

Zgjidhja e defekteve

Defekti	Shkaku i defektit	Veprimi korrigjues
Nuk ngrohët	1) Lidhja e kabllës elektrike është e parregullt. 2) Ngrohësi është fikur. 3) Temperatura aktuale e dhomës tejkalon atë të vendosur të termostati.	1) Krijoni një lidhje të rregullt. 2) Vini ngrohësin në punë. 3) Rregulloni nivelin e temperaturës së ngrohësit.

Kompletimi

- Ngrohësi kalorifer I mbushur më vaj
- Elemente fiksues
- Një komplet këmbëzash me rrota
- Manuali i përdorimit

Ruajtje e paisjes

Para se te vendosni pajisjen ne vendin e ruajtjes provoni se është I ftohur komplet. Rekomandohet të pastroni ngrohësin dhe ta ruani (mundësisht në paketimin origjinal) në një vend të thatë të ftohtë nëse planifikoni të mos përdorni pajisjen për një kohë të gjatë.

Riciklimi



— Kjo pajisje nuk mund të hidhet me mbeturina shtëpiake (2012/19/EU).

Detyrimet e garancisë

Shërbimi i garancisë kryhet në përputhje me kushtet e specifikuara në seksionin "Detyrimet e garancisë".

Garancia:

- Periudha e garancisë për produktin është dy vjet nga data e blerjes. Nëse gjatë këtyre periudhë garancie dy vjeçare çdo defekt që rrjedh nga mangësi në materiale dhe/ose mjeshtëri pune produkti do të riparohet ose zëvendësohet.
- Riparimi ose zëvendësimi falas është i mundur vetëm nëse sigurohet prova bindëse, për shembull me duke përdorur një dëftesë që konfirmon atë dita në të cilën kërkohet shërbimi është brenda garancisë afat.

- Garancia nuk përfshin produktet dhe/ose pjesë të produktit që janë vesh dhe lot që mund të konsiderohen si harxhues në natyrë ose të cilat janë bërë prej qelqi.
- Garancia është e pavlefshme nëse defekti të shkaktuar nga dëmtimi i shkaktuar nga jo i duhur përdorimi i duhur, mirëmbajtja e dobët të jetuarit (për shembull, refuzimi ishte për shkak hyrja brenda produktit nga të huajt objekte ose lëngje) ose nëse riparimet ose riparimet janë kryer nga persona jo i autorizuar nga Prodhuesi
- Për përdorimin e saktë të produktit, përdoruesi duhet të përmbahet në mënyrë rigorozë të gjitha udhëzimet e përfshira NË manualin e përdoruesit dhe duhet të përmbahet nga çdo veprim ose manipulim që përshkruhet si – personale ose për të cilat ka udhëzime në manualin e përdoruesit.
- Këto kufizime të garancisë nuk ndikojnë në të drejtat tuaja ligjore.

Mbështetje:

Mbështetja gjatë dhe pas periudhës së garancisë mund të merret në të gjitha vendet ku produkti shpërndahet zyrtarisht. Ju lutemi kontaktoni shitësin tuaj për ndihmë.

Data e prodhimit

Data e prodhimit është shënuar në një letër ngjilës në kapak, dhe gjithashtu është e koduar në Code-128.

Data e prodhimit përcaktohet si më poshtë:

SN XXXXXXX XXXX XXXXXX XXXXX

muaji dhe viti i prodhimit.

Mos e fshini dhe ruani numrin serial të pajisjes. Humbja ose dëmtimi i letërës ngjiltes më numrin serial, në raste së nevojës, nuk do të lejojë të përcaktohet data e prodhimit.

Importues:

Prodhues: CladSwiss AG,
Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug, Zvicër.
E-mail: info@cladswiss.com

E prodhuar në Kinë

Electrolux është një markë tregtare e regjistruar e përdorur nën licencën e AB Electrolux (botuar).

Prodhuesi rezervon të drejtën për të bërë ndryshime në dizajn dhe karakteristikat e pajisjes.

Në tekst dhe numra, udhëzimet mund gabime teknike dhe gabime tipografike. Ndryshimet në specifikime dhe asortimenti mund të prodhohet pa njoftim paraprak.

Mund të gjenden disa gabimet në shkrim, në tekste dhe numra.
Dizajni dhe të dhënat teknike të pajisjes mund të ndryshojnë nga ato të treguara në paketim.
Ju lutemi kontaktoni konsulentin tuaj të shitjes për më shumë informacion.

Informacionit për këtë ngrohës elektrik të hapësirës lokal					
Identifikues (et) e modelit: EOH/M-5105N EEC					
Të dhënat	Symbol	Vlera	Njësia e	Lloji	Njësia
Prodhimi i nxehtësisë				Lloji i prodhuesit të nxehtësisë, për ngrohësit elektrike lokale më mundësi ruajtjes (zgjidhni një)	
prodhimi i nxehtësisë nominal	P_{nom}	0.4-1	kW	kontrolli manual i ngarkesës së nxehtësisë, me termostat të integruar	NUK
Prodhimi minimal i nxehtësisë (indikatori)	P_{min}	0.4	kW	kontrolli manual i ngarkesës së nxehtësisë me reagime për temperaturën e dhomës dhe / ose të hapësirës së jashtëm	NUK
Maksimumi i vazhdueshëm të prodhimit të nxehtësisë	$P_{max,c}$	1	kW	kontrolli elektronik i ngarkesës së nxehtësisë me reagime për temperaturën e dhomës dhe / ose të hapësirës së jashtëm	NUK
Konsumi shtesë i energjisë elektrike				Nxirrje e nxehtësisë nëpërmjet ventilatorii	
Të prodhimi i nxehtësisë nominal	$e_{l,max}$	N/A	kW	Lloji i prodhimit të nxehtësisë / kontrollit të temperaturës së dhomës (zgjidhni një)	
Të prodhimi minimal i nxehtësisë (indikatori)	$e_{l,min}$	N/A	kW	prodhim i nxehtësisë me një fazë të vetme dhe pa kontroll të temperaturës së dhomës	NUK
Në regjimin të pritjes	$e_{l,SB}$	N/A	kW	dy ose më shumë faza manuale, pa kontroll të temperaturës së dhomës	NUK
				me termostat mekanikë dhe më kontroll të temperaturës së dhomës	PO
				me termostat elektronik dhe më kontroll të temperaturës së dhomës	NUK
				me termostat elektronik dhe më kontroll të temperaturës së dhomës dhe kohëmatësi ditor	NUK
				me termostat elektronik dhe më kontroll të temperaturës së dhomës dhe kohëmatësi javor	NUK
				Mundësi të tjera të kontrollit (zgjedhje të shumfishta të mundshme)	
				kontroll i temperaturës në dhomë, me zbulimin e pranisë së dikujt	NUK
				kontroll të temperaturës në dhomë, me identifikimi I dritares së hapur	NUK
				më kontrollin të distancës	NUK
				me kontrollin adaptues të fillimit të punës	NUK
				me kufizim të kohës së punës	NUK
				me sensori e llambës zezë	NUK
Detajet e kontaktit	Prodhues: CladSwiss AG, Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug, Zvicër. E-mail: info@cladswiss.com				

Informacionit për këtë ngrohës elektrik të hapësirës lokal					
Identifikues (et) e modelit: Sport Line EOH/M-5157N EEC					
Të dhënat	Symbol	Vlera	Njësia e	Lloji	Njësia
Prodhimi i nxehtësisë				Lloji i prodhuesit të nxehtësisë, për ngrohësit elektrike lokale më mundësi ruajtjes (zgjidhni një)	
prodhimi i nxehtësisë nominal	P_{nom}	0.6-1.5	kW	kontrolli manual i ngarkesës së nxehtësisë, me termostat të integruar	NUK
Prodhimi minimal i nxehtësisë (indikatori)	P_{min}	0.6	kW	kontrolli manual i ngarkesës së nxehtësisë me reagime për temperaturën e dhomës dhe / ose të hapësirës së jashtëm	NUK
Maksimumi i vazhdueshëm të prodhimit të nxehtësisë	$P_{max,c}$	1.5	kW	kontrolli elektronik i ngarkesës së nxehtësisë me reagime për temperaturën e dhomës dhe / ose të hapësirës së jashtëm	NUK
Konsumi shtesë i energjisë elektrike				Nxirrje e nxehtësisë nëpërmjet ventilatorii	
Të prodhimi i nxehtësisë nominal	$e_{l_{max}}$	N/A	kW	Lloji i prodhimit të nxehtësisë / kontrollit të temperaturës së dhomës (zgjidhni një)	
Të prodhimi minimal i nxehtësisë (indikatori)	$e_{l_{min}}$	N/A	kW	prodhim i nxehtësisë me një fazë të vetme dhe pa kontroll të temperaturës së dhomës	NUK
Në regjimin të pritjes	$e_{l_{SB}}$	N/A	kW	dy ose më shumë faza manuale, pa kontroll të temperaturës së dhomës	NUK
				me termostat mekanikë dhe më kontroll të temperaturës së dhomës	PO
				me termostat elektronik dhe më kontroll të temperaturës së dhomës	NUK
				me termostat elektronik dhe më kontroll të temperaturës së dhomës dhe kohëmatësi ditor	NUK
				me termostat elektronik dhe më kontroll të temperaturës së dhomës dhe kohëmatësi javor	NUK
				Mundësi të tjera të kontrollit (zgjedhje të shumfishta të mundshme)	
				kontroll i temperaturës në dhomë, me zbulimin e pranisë së dikujt	NUK
				kontroll të temperaturës në dhomë, me identifikimi I dritares së hapur	NUK
				më kontrollin të distancës	NUK
				me kontrollin adaptues të fillimit të punës	NUK
				me kufizim të kohës së punës	NUK
				me sensori e llambës zezë	NUK
Detajet e kontaktit	Prodhues: CladSwiss AG, Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug, Zvicër. E-mail: info@cladswiss.com				

Informacionit për këtë ngrohës elektrik të hapësirës lokal					
Identifikues (et) e modelit: Sport Line EOH/M-5209N EEC					
Të dhënat	Symbol	Vlera	Njësia e	Lloji	Njësia
Prodhimi i nxehtësisë				Lloji i prodhuesit të nxehtësisë, për ngrohësit elektrike lokale më mundësi ruajtjes (zgjidhni një)	
prodhimi i nxehtësisë nominal	P_{nom}	0.8-2.0	kW	kontrolli manual i ngarkesës së nxehtësisë, me termostat të integruar	NUK
Prodhimi minimal i nxehtësisë (indikatori)	P_{min}	0.8	kW	kontrolli manual i ngarkesës së nxehtësisë me reagime për temperaturën e dhomës dhe / ose të hapësirës së jashtëm	NUK
Maksimumi i vazhdueshëm të prodhimit të nxehtësisë	$P_{max,c}$	2	kW	kontrolli elektronik i ngarkesës së nxehtësisë me reagime për temperaturën e dhomës dhe / ose të hapësirës së jashtëm	NUK
Konsumi shtesë i energjisë elektrike				Nxirrje e nxehtësisë nëpërmjet ventilatorii	
Të prodhimi i nxehtësisë nominal	$e_{l,max}$	N/A	kW	Lloji i prodhimit të nxehtësisë / kontrollit të temperaturës së dhomës (zgjidhni një)	
Të prodhimi minimal i nxehtësisë (indikatori)	$e_{l,min}$	N/A	kW	prodhim i nxehtësisë me një fazë të vetme dhe pa kontroll të temperaturës së dhomës	NUK
Në regjimin të pritjes	$e_{l,SB}$	N/A	kW	dy ose më shumë faza manuale, pa kontroll të temperaturës së dhomës	NUK
				me termostat mekanikë dhe më kontroll të temperaturës së dhomës	PO
				me termostat elektronik dhe më kontroll të temperaturës së dhomës	NUK
				me termostat elektronik dhe më kontroll të temperaturës së dhomës dhe kohëmatësi ditor	NUK
				me termostat elektronik dhe më kontroll të temperaturës së dhomës dhe kohëmatësi javor	NUK
				Mundësi të tjera të kontrollit (zgjedhje të shumfishta të mundshme)	
				kontroll i temperaturës në dhomë, me zbulimin e pranisë së dikujt	NUK
				kontroll të temperaturës në dhomë, me identifikimi I dritares së hapur	NUK
				më kontrollin të distancës	NUK
				me kontrollin adaptues të fillimit të punës	NUK
				me kufizim të kohës së punës	NUK
				me sensori e llambës zezë	NUK
Detajet e kontaktit	Prodhues: CladSwiss AG, Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug, Zvicër. E-mail: info@cladswiss.com				

Informacionit për këtë ngrohës elektrik të hapësirës lokal					
Identifikues (et) e modelit: Sport Line EOH/M-522IN EEC					
Të dhënat	Symbol	Vlera	Njësia e	Lloji	Njësia
Prodhimi i nxehtësisë				Lloji i prodhuesit të nxehtësisë, për ngrohësit elektrike lokale më mundësi ruajtjes (zgjidhni një)	
prodhimi i nxehtësisë nominal	P_{nom}	1.0-2.2	kW	kontrolli manual i ngarkesës së nxehtësisë, me termostat të integruar	NUK
Prodhimi minimal i nxehtësisë (indikatori)	P_{min}	1	kW	kontrolli manual i ngarkesës së nxehtësisë me reagime për temperaturën e dhomës dhe / ose të hapësirës së jashtëm	NUK
Maksimumi i vazhdueshëm të prodhimit të nxehtësisë	$P_{max,c}$	2.2	kW	kontrolli elektronik i ngarkesës së nxehtësisë me reagime për temperaturën e dhomës dhe / ose të hapësirës së jashtëm	NUK
Konsumi shtesë i energjisë elektrike				Nxirrje e nxehtësisë nëpërmjet ventilatorii	
Të prodhimi i nxehtësisë nominal	$e_{l_{max}}$	N/A	kW	Lloji i prodhimit të nxehtësisë / kontrollit të temperaturës së dhomës (zgjidhni një)	
Të prodhimi minimal i nxehtësisë (indikatori)	$e_{l_{min}}$	N/A	kW	prodhim i nxehtësisë me një fazë të vetme dhe pa kontroll të temperaturës së dhomës	NUK
Në regjimin të pritjes	$e_{l_{SB}}$	N/A	kW	dy ose më shumë faza manuale, pa kontroll të temperaturës së dhomës	NUK
				me termostat mekanikë dhe më kontroll të temperaturës së dhomës	PO
				me termostat elektronik dhe më kontroll të temperaturës së dhomës	NUK
				me termostat elektronik dhe më kontroll të temperaturës së dhomës dhe kohëmatësi ditor	NUK
				me termostat elektronik dhe më kontroll të temperaturës së dhomës dhe kohëmatësi javor	NUK
				Mundësi të tjera të kontrollit (zgjedhje të shumfishta të mundshme)	
				kontroll i temperaturës në dhomë, me zbulimin e pranisë së dikujt	NUK
				kontroll të temperaturës në dhomë, me identifikimi I ditares së hapur	NUK
				më kontrollin të distancës	NUK
				me kontrollin adaptues të fillimit të punës	NUK
				me kufizim të kohës së punës	NUK
				me sensori e llambës zezë	NUK
Detajet e kontaktit	Prodhues: CladSwiss AG, Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug, Zvicër. E-mail: info@cladswiss.com				

ZAWARTOŚĆ

1. WSTĘP	25
2. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	25
3. ZASADY INSTALACJI	26
4. OGÓLNY PRZEGLĄD URZĄDZENIA	26
5. PANEL STEROWANIA URZĄDZENIA	26
6. PRZYGOTOWANIE DO PRACY	26
7. DANE TECHNICZNE	27
8. SKRÓCONA INSTRUKCJA OBSŁUGI URZĄDZENIA	27
9. PIELĘGNACJA I KONSERWACJA	27
10. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	28
11. KOMPLETOWANIE	28
12. SKŁADOWANIE URZĄDZENIA	28
13. UTYLIZACJA	28
14. GWARANCJA	28
15. DATA PRODUKCJI	28

MYŚLIMY O WAS

Dziękujemy że kupili urządzenia Electrolux. Wybrali Państwo produkt poparty dziesięcioleciaми doświadczenia zawodowego i innowacji. Wyjątkowy i stylowy, stworzony z troską o państwo. Dlatego za każdym razem, gdy go będziecie używać, możecie być pewni, że efekty zawsze będą doskonałe. Witamy w Electrolux!

Na naszej stronie internetowej możesz:



Znaleźć rekomendacje produktów, instrukcje obsługi, informacje o konserwacji:
<http://www.home-comfort.com/support/>



Kupić produkt w swoim mieście:
<http://www.home-comfort.com/search/find-a-store/>



Sprzedając to urządzenie, sprzedawca powinien wypełnić rozdział „Szczegóły produktu”, co się znajduje na wewnętrznej stronie tylnej okładki niniejszej instrukcji.



Używane symbole



Uwaga/Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa



Generalne informacje i zalecenia

Serwis gwarancyjny jest wykonywany na warunkach określonych w punkcie „Gwarancja”.

Uwaga:

W tekście tej instrukcji grzejnik olejowy może mieć takie nazwy techniczne jak urządzenie, przyrząd, aparat itp.

To urządzenie nadaje się tylko do dobrze izolowanych pomieszczeń lub do sporadycznego użytku.

Wstęp

Prosimy o przeczytanie oraz ścisłe przestrzeganie wymagań zawartych w tej instrukcji. Prosimy o przechowywanie instrukcji oraz dokumentów, potwierdzających datę zakupu urządzenia w bezpiecznym miejscu w celu łatwego wyszukania i używania.

Urządzenie przeznaczone jest do ogrzewania powietrza w pomieszczeniach mieszkalnych.

Zasady bezpieczeństwa



Uwaga!

Wymagania, których nieprzestrzeganie może spowodować poważne obrażenia ciała lub poważne uszkodzenie sprzętu.

Podczas korzystania z urządzenia należy przestrzegać ogólnych zasad bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia ciała. Przed przystąpieniem do eksploatacji urządzenia należy uważnie przeczytać poniższe zasady bezpieczeństwa:

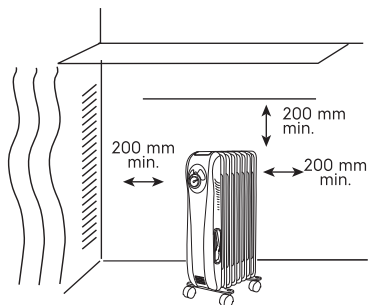
- Przed użyciem grzejnika należy przeczytać instrukcję obsługi i przechowywać ją w dostępnym miejscu.
- Grzejnik należy używać tylko przy napięciu wskazanym na etykiecie urządzenia.
- Nie blokuj ani nie ograniczaj przepływu powietrza przez kratki wlotowe i wylotowe, aby uniknąć przegrzania i pożaru.
- Nie należy umieszczać grzejnika w pobliżu żadnej powierzchni, co może spowodować zablokowanie się kratki i utrudnione doptywanie i usuwanie powietrza.
- Nie należy umieszczać grzejnika w pobliżu urządzeń grzewczych.
- Nie używaj grzejnika w miejscach, w których używane jest paliwo, farba lub inne łatwopalne płyny.
- Urządzenie nagrzewa się podczas pracy. Aby uniknąć poparzeń, nie dotykaj gorącej powierzchni. Wyłącz urządzenie i pozwól mu ostygnąć przed przeniesieniem w inne miejsce.
- Nie używaj grzejnika do suszenia ubrań.
- Nie zanurzać urządzenia w cieczy, uważać, aby ciecz nie dostała się do wnętrza urządzenia, co może spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- Nie wyjmuj urządzenia w przypadku wpadnięcia do wody. Natychmiast wyjmij

wtyczkę z gniazdka.

- Nie należy używać grzejnika z uszkodzonym i/lub uszkodzonym lub zużytym kablem zasilającym.
- Kabel sieciowy musi być umieszczony w taki sposób, aby nie nadepnął na niego, aby nie ścierał się, nie rozdarł, nie tworzył pętli ani nie ulegał innym uszkodzeniom.
- Nie wolno dotykać nagrzewnicy mokrymi rękami.
- Podczas czyszczenia urządzenia nie należy używać ściernych środków czyszczących. Wyczyść go wilgotną szmatką (nie mokrą) zwilżoną gorącą wodą. Zawsze odłączaj urządzenie od sieci przed czyszczeniem.
- Nie należy podłączać urządzenia do źródła zasilania aż do pełnego montażu i regulacji.
- Nie należy używać urządzenia w pobliżu wanny, prysznicy lub innych pojemników z cieczą.
- Urządzenie musi być używane w pozycji pionowej.
- Przed przeniesieniem wyłącz urządzenie i pozostaw do ostygnięcia.
- Nie należy używać urządzenia ze zwiniętym przewodem zasilającym, co może prowadzić do przegrzania i/lub wypadków.
- Nie zaleca się używania przedłużacza.
- Nie należy wyjmować wtyczki przed wyłączeniem urządzenia.
- Wyjmując wtyczkę z gniazdka, nie ciągnij za przewód – trzymaj się samej wtyczki.
- Jeśli urządzenie nie jest używane, odłącz je od zasilania.
- To urządzenie nie nadaje się do stosowania na dywanach z długimi włosami i dywanach Flokatowych.
- Podczas pracy należy uważać, aby przewód nie dotykał ogrzewanej powierzchni.
- Nie chowaj drutu pod wykładziną, nie kładź na wierzchu dywanów, dywanów itp.
- Nie skręcaj, nie zginaj ani nie zwiijaj przewodu wokół grzejnika, może to spowodować ścieranie i zużycie izolacji. Upewnij się, że drut jest wyjęty na całej długości.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz ani nie zostawiaj go na wilgotnej podłodze.
- Nie należy umieszczać urządzenia w miejscu, w którym jest ono jeszcze gorące.
- Nie zezwalaj dzieciom na zabawę z urządzeniem.
- Urządzenia nie należy umieszczać bezpośrednio w pobliżu/pod gniazdkiem.
- Aby zapobiec przegrzaniu, nie należy przykrywać grzejnika.

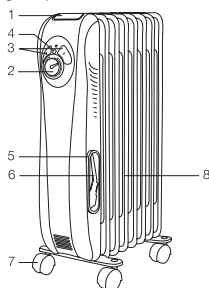
- Uszkodzony przewód zasilający musi być zastąpiony przez sprzedającego, aby uniknąć wypadków.
- Aby uniknąć resetowania bezpiecznika termicznego, tego urządzenia nie należy używać wraz z dodatkowymi urządzeniami wyłączającymi. Ponadto urządzenia nie należy podłączać do obwodu, który często się zwiera i otwiera.
- Urządzenie należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem zgodnie z niniejszą instrukcją. Żadne inne użycie nie jest zalecane przez producenta i może spowodować pożar, porażenie prądem lub wypadek.
- To urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego, nie zaleca się używać go do celów przemysłowych.

Zasady instalacji



Ogólny przegląd urządzenia

Widok ogólny

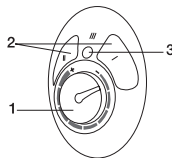


Rys. 1

1. Uchwyt do przenoszenia
2. Termostat regulacyjny
3. Włączanie/wyłączanie urządzenia, wybór mocy roboczej
4. Wskaźnik pracy urządzenia
5. Schowek na przewód zasilający

6. Przewód zasilający
7. Nogi z rolkami
8. Obudowa urządzenia

Panel sterowania urządzenia



Rys. 2

1. Termostat regulacyjny
2. Klavisze wyboru trybu pracy:
I-włączenie grzałki, wybór mocy (EOH/M-5105N EEC - 400 Wt; EOH/M-5157N EEC - 600 Wt; EOH/M-5209N EEC - 800 Wt; EOH/M-5221N EEC - 1000 Wt)
II-włączenie grzałki, wybór mocy (EOH/M-5105N EEC - 600 Wt; EOH/M - 5157N EEC - 900 Wt; EOH/M-5209N EEC - 1200 Wt; EOH/M - 5221N EEC - 1500 Wt)
I + II - moc wyboru (EOH/M-5105N EEC - 1000 Wt; EOH/M - 5157N EEC - 1500 Wt; EOH/M - 5209N EEC - 2000 Wt; EOH/M - 5221N EEC - 2500 Wt)
3. Wskaźnik pracy urządzenia

Przygotowanie do pracy

- Wyjąć urządzenie z opakowania.
- Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.
- Zamocować urządzenie w stabilnej pozycji zgodnie z instrukcją montażu. Pozostaw odłączone urządzenie w pozycji pionowej na 30 minut przed jego włączeniem.
- Nie zaleca się używania tego samego gniazdka elektrycznego w celu jednoczesnego włączenia do niego grzejnika i innych urządzeń elektrycznych o dużej mocy, aby uniknąć przeładowania sieci elektrycznej.

Dane techniczne

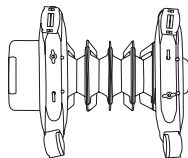
Parametr/Model	EOH/M-5105N EEC	EOH/M-5157N EEC	EOH/M-5209N EEC	EOH/M-5221N EEC
Liczba sekcji	5	7	9	11
Moc grzewcza, Wt	1000/600/400	1500/900/600	2000/1200/800	2500/1500/1000
Zasilanie, W ~ Hz	220-240-50-60			
Natężenie prądu, A	4.35	6.52	8.7	9.57
Klasa ochrony elektrycznej	I			
Stopień ochrony przed kurzem, IP	IP20			
Powierzchnia grzewcza, m ² *	do 15	do 20	do 25	do 27
Wymiary urządzenia (S×W×G), mm	250×625×250	250×625×330	250×625×405	250×625×480
Wymiary opakowania (S×W×G), mm	295×655×150	370×655×150	435×655×150	505×655×150
Waga netto, kg	5.9	7.4	9.1	10.8
Waga brutto, kg	6.6	8.2	10	11.8

*Podano wartość orientacyjną, która może się różnić w zależności od rzeczywistych warunków pracy. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian.

Skrócona Instrukcja obsługi urządzenia

Instalacja urządzenia

Urządzenie jest zamontowane na nogach, aby zapewnić swobodny ruch.



Rys. 3

Mocowanie zestawu nóg odbywa się w następujący sposób:

- Obrócić grzejnik dolną częścią do góry (rys. 3);
- Popchnąć poprzeczkę nogi podporowej przez blokadę;
- Zabezpieczyć drugi koniec listwy nakrętką.

Włączanie/wybijanie mocy roboczej grzałki

- Aby włączyć urządzenie, przekręć dolny regulator w prawo i wybierz żądaną moc urządzenia, naciskając przyciski I, II i III.

Ustawienie temperatury

- Gdy temperatura w pomieszczeniu osiągnie komfortowy poziom, zacznij powoli obracać pokrętkę termostatu w

lewo, aż kliknięcie. Urządzenie zapamięta wygodne temperatura utrzyma ją, automatycznie.

Wyłączenie

- Aby wyłączyć grzałkę, wciśnij przyciski « I » II » « » z powrotem do pozycji wyjściowej.

Funkcja ochrony przed przegrzaniem

- Grzejnik wyłącza się automatycznie w przypadku przegrzania.

Funkcja ochrony przed przewróceniem

- Urządzenie jest wyposażone w wyłącznik automatyczny, który jest aktywowany, gdy urządzenie odchyli się od pozycji roboczej. Grzejnik wyłącza się automatycznie.

Pielęgnacja i konserwacja

Grzejnik olejowy nie wymaga specjalnej konserwacji.

Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć grzejnik z gniazdka elektrycznego. Obudowę urządzenia należy od czasu do czasu czyścić miękką szmatką lub wilgotną gąbką. W żadnym wypadku nie należy stosować środków ściernych, piankowych ani rozpuszczalników.

Rozwiązywanie problemów

Objaw awarii	Przyczyna awarii	Kroki rozwiązywania problemów
Brak ogrzewania	1) Niewiarygodne podłączenie przewodu zasilającego. 2) Grzejnik jest wyłączony. 3) Rzeczywista temperatura w pomieszczeniu przekracza ustawienie termostatu.	1) Ustanowić niezawodne połączenie. 2) Ustaw grzejnik w trybie pracy. 3) Ustaw temperaturę pracy grzejnika.

Kompletowanie

- Nagrzewnica olejowa
- Elementy złączne
- Zestaw nóg z kółkami
- Instrukcja

Składowanie urządzenia

Przed składowaniem urządzenia upewnij się, że nagrzewnica ostygła.

W przypadku, gdy nie planujesz używać urządzenia przez dłuższy czas, zaleca się wyczyszczyć nagrzewnicę i składować jej (najlepiej w oryginalnym opakowaniu) w chłodnym i suchym miejscu.

Utylizacja



Urządzenie, którego termin upłynął, nie może być wyrzucane wraz z odpadami domowymi (2012/19/UE).

Gwarancja

Serwis gwarancyjny jest wykonywany na warunkach określonych w punkcie "Gwarancja".

Gwarancja:

- Okres gwarancji wynosi dwa lata od daty zakupu. Jeśli w trakcie dwuletniego okresu gwarancji wystąpią jakiegokolwiek wady spowodowane wadami materiałowymi i/lub produkcyjnymi, przedmiot należy naprawić lub wymienić.
- Bezpłatna naprawa lub wymiana jest możliwa tylko w przypadku dostarczenia przekonujących dowodów, na przykład

odcinka, który potwierdza, że dzień zgłoszenia usługi mieści się w okresie gwarancyjnym.

- Gwarancja nie obejmuje produktów i/ lub części produktu, które ulegają zepsuciu, mogą być uważane za materiały zużywalne lub które są wykonane ze szkła.
- Gwarancja traci ważność, jeżeli wada jest spowodowana uszkodzeniem wynikającym z niewłaściwego użytkownika, złej konserwacji (np. Awaria powstała na skutek wniknięcia ciał obcych lub płynów) lub jeśli zmiany lub naprawy zostały wykonane przez osoby nieupoważnione przez Producenta.
- Dla prawidłowego użytkownika produktu użytkownik musi ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji zawartych w instrukcji obsługi, i powinien powstrzymać się od wszelkich działań lub manipulacji, które są opisane jako niepożądane lub o których są wskazówki w instrukcji obsługi.
- Te ograniczenia gwarancyjne nie mają wpływu na twoje prawa.

Wsparcie:

Wsparcie w okresie gwarancyjnym i po jego zakończeniu jest dostępne we wszystkich krajach, w których produkt jest oficjalnie dystrybuowany. Skontaktuj się ze sprzedawcą, aby uzyskać pomoc.

Data produkcji

Data produkcji jest podana na naklejce na korpusie urządzenia, a także zaszyfrowana w Code-I28. Datę produkcji określa się w następujący sposób:

SN XXXXXXX XXXX XXXXXX XXXX

Miesiąc i rok produkcji

Nie usuwaj i numeru seryjnego na korpusie urządzenia. Jeśli naklejka z numerem seryjnym zostanie zgubiona lub uszkodzona, w razie potrzeby nie będzie możliwe wyjaśnienie daty produkcji.

Importer:

Producent: CladSwiss AG,
Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug, Szwajcaria.
E-mail: info@cladswiss.com

Wyprodukowano w Chinach.

Electrolux jest zastrzeżonym znakiem towarowym używanym na licencji firmy AB Electrolux (publ.).

Producent pozostawia za sobą prawo do zmiany konstrukcji i właściwości urządzenia.

Ta instrukcja może zawierać błędy techniczne i pisarskie. Zmiany parametrów technicznych i asortymentu mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Błędy i pomyłki w tekście i liczbach są dozwolone. Konstrukcja i dane techniczne urządzenia mogą różnić się od przedstawionych na opakowaniu. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z konsultantem ds. Sprzedaży.

Wymagana informacja dotycząca miejscowych elektrycznych ogrzewaczy pomieszczeń					
Identyfikator(y) modelu: Sport Line EOH/M-5105N EEC					
Nazwa	Symbol	Wartość	Unit	Nazwa	Jednostka
Moc cieplna			Typ dopływu ciepła tylko dla lokalnych grzejników (wybrać jeden)		
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	0.4-1	kW	ręczne sterowanie dopływem ciepła, ze zintegrowanym termostatem	NIE
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P_{min}	0.4	kW	ręczne sterowanie dopływem ciepła ze sprzężeniem zwrotnym temperatury w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz	NIE
Maksymalna ciągła moc cieplna	$P_{max,c}$	1	kW	elektroniczna regulacja dopływu ciepła ze sprzężeniem zwrotnym temperatury w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz	NIE
Dodatkowe zużycie energii elektrycznej			moc cieplna wspomagana przez wentylator		NIE
Przy nominalnej mocy cieplnej	eI_{max}	N/A	kW	Typ mocy cieplnej/temperatury w pomieszczeniu (wybrać jeden)	
Przy minimalnej mocy cieplnej	eI_{min}	N/A	kW	jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	NIE
W trybie czuwania	eI_{SB}	N/A	kW	dwa lub więcej stopni regulacji ręcznej, bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	NIE
				z mechaniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	TAK
				z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu	NIE
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu oraz programator dzienny	NIE
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu oraz programator tygodniowy	NIE
Inne opcje sterowania (można wybrać kilka)					
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z funkcją wykrywania obecności	NIE
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z funkcją wykrywania otwartego okna	NIE
				z opcją zdalnego sterowania	NIE
				z adaptacyjną kontrolą startu	NIE
				z ograniczeniem czasu pracy	NIE
				z czujnikiem przepalenia żarówki	NIE
Dane kontaktowe	Producent: CladSwiss AG, Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug, Szwajcaria. E-mail: info@cladswiss.com				

Wymagana informacja dotycząca miejscowych elektrycznych ogrzewaczy pomieszczeń					
Identyfikator(y) modelu: Sport Line EOH/M-5157N EEC					
Nazwa	Symbol	Wartość	Unit	Nazwa	Jednostka
Moc cieplna			Typ dopływu ciepła tylko dla lokalnych grzejników (wybrać jeden)		
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	0.6-1.5	kW	ręczne sterowanie dopływem ciepła, ze zintegrowanym termostatem	NIE
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P_{min}	0.6	kW	ręczne sterowanie dopływem ciepła ze sprzężeniem zwrotnym temperatury w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz	NIE
Maksymalna ciągła moc cieplna	$P_{max,c}$	1.5	kW	elektroniczna regulacja dopływu ciepła ze sprzężeniem zwrotnym temperatury w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz	NIE
Dodatkowe zużycie energii elektrycznej			moc cieplna wspomagana przez wentylator		NIE
Przy nominalnej mocy cieplnej	eI_{max}	N/A	kW	Typ mocy cieplnej/temperatury w pomieszczeniu (wybrać jeden)	
Przy minimalnej mocy cieplnej	eI_{min}	N/A	kW	jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	NIE
W trybie czuwania	eI_{SB}	N/A	kW	dwa lub więcej stopni regulacji ręcznej, bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	NIE
				z mechaniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	TAK
				z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu	NIE
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu oraz programator dzienny	NIE
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu oraz programator tygodniowy	NIE
Inne opcje sterowania (można wybrać kilka)					
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z funkcją wykrywania obecności	NIE
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z funkcją wykrywania otwartego okna	NIE
				z opcją zdalnego sterowania	NIE
				z adaptacyjną kontrolą startu	NIE
				z ograniczeniem czasu pracy	NIE
				z czujnikiem przepalenia żarówki	NIE
Dane kontaktowe	Producent: CladSwiss AG, Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug, Szwajcaria. E-mail: info@cladswiss.com				

Wymagana informacja dotycząca miejscowych elektrycznych ogrzewaczy pomieszczeń					
Identyfikator(y) modelu: Sport Line EOH/M-5209N EEC					
Nazwa	Symbol	Wartość	Unit	Nazwa	Jednostka
Moc cieplna				Typ dopływu ciepła tylko dla lokalnych grzejników (wybrać jeden)	
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	0.8-2.0	kW	ręczne sterowanie dopływem ciepła, ze zintegrowanym termostatem	NIE
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P_{min}	0.8	kW	ręczne sterowanie dopływem ciepła ze sprzężeniem zwrotnym temperatury w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz	NIE
Maksymalna ciągła moc cieplna	$P_{max,c}$	2	kW	elektroniczna regulacja dopływu ciepła ze sprzężeniem zwrotnym temperatury w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz	NIE
Dodatkowe zużycie energii elektrycznej				moc cieplna wspomagana przez wentylator	NIE
Przy nominalnej mocy cieplnej	eI_{max}	N/A	kW	Typ mocy cieplnej/temperatury w pomieszczeniu (wybrać jeden)	
Przy minimalnej mocy cieplnej	eI_{min}	N/A	kW	jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	NIE
W trybie czuwania	eI_{SB}	N/A	kW	dwa lub więcej stopni regulacji ręcznej, bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	NIE
				z mechaniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	TAK
				z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu	NIE
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu oraz programator dzienny	NIE
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu oraz programator tygodniowy	NIE
Inne opcje sterowania (można wybrać kilka)					
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z funkcją wykrywania obecności	NIE
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z funkcją wykrywania otwartego okna	NIE
				z opcją zdalnego sterowania	NIE
				z adaptacyjną kontrolą startu	NIE
				z ograniczeniem czasu pracy	NIE
				z czujnikiem przepalenia żarówki	NIE
Dane kontaktowe	Producent: CladSwiss AG, Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug, Szwajcaria. E-mail: info@cladswiss.com				

Wymagana informacja dotycząca miejscowych elektrycznych ogrzewaczy pomieszczeń					
Identyfikator(y) modelu: Sport Line EOH/M-522IN EEC					
Nazwa	Symbol	Wartość	Unit	Nazwa	Jednostka
Moc cieplna			Typ dopływu ciepła tylko dla lokalnych grzejników (wybrać jeden)		
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	1.0-2.2	kW	ręczne sterowanie dopływem ciepła, ze zintegrowanym termostatem	NIE
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P_{min}	1	kW	ręczne sterowanie dopływem ciepła ze sprzężeniem zwrotnym temperatury w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz	NIE
Maksymalna ciągła moc cieplna	$P_{max,c}$	2.2	kW	elektroniczna regulacja dopływu ciepła ze sprzężeniem zwrotnym temperatury w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz	NIE
Dodatkowe zużycie energii elektrycznej			moc cieplna wspomagana przez wentylator		NIE
Przy nominalnej mocy cieplnej	eI_{max}	N/A	kW	Typ mocy cieplnej/temperatury w pomieszczeniu (wybrać jeden)	
Przy minimalnej mocy cieplnej	eI_{min}	N/A	kW	jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	NIE
W trybie czuwania	eI_{SB}	N/A	kW	dwa lub więcej stopni regulacji ręcznej, bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	NIE
				z mechaniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	TAK
				z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu	NIE
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu oraz programator dzienny	NIE
				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu oraz programator tygodniowy	NIE
Inne opcje sterowania (można wybrać kilka)					
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z funkcją wykrywania obecności	NIE
				regulacja temperatury w pomieszczeniu z funkcją wykrywania otwartego okna	NIE
				z opcją zdalnego sterowania	NIE
				z adaptacyjną kontrolą startu	NIE
				z ograniczeniem czasu pracy	NIE
				z czujnikiem przepalenia żarówki	NIE
Dane kontaktowe	Producent: CladSwiss AG, Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug, Szwajcaria. E-mail: info@cladswiss.com				

CONȚINUT

1. INTRODUCERE.....	35
2. REGULI DE SIGURANȚĂ	35
3. REGULI DE INSTALARE.....	36
4. PREZENTARE GENERALĂ A DISPOZITIVULUI.....	36
5. PANOUL DE CONTROL A DISPOZITIVULUI	36
6. PREGĂTIREA PENTRU FUNCȚIONARE.....	36
7. SPECIFICAȚII.....	37
8. GHID DE ÎNȚIERE RAPIDĂ CU DISPOZITIV	37
9. ÎNGRIJIRE ȘI TEHNICĂ SERVICIU	37
10. DEPARARE	38
11. ECHIPAMENT	38
12. PĂSTRAREA APARATULUI	38
13. RECICLAREA.....	38
14. OBLIGAȚII DE GARANȚIE.....	38
15. DATA DE FABRICAȚIE.....	38

NE GÂNDIM LA DVS

Vă mulțumim pentru că ați achiziționat dispozitivul Electrolux. Ați ales produsul bazat pe zeci de ani de experiență profesională și de inovații Unice și elegante, produsul a fost proiectat cu grijă pentru dvs. De aceea, oricând nu veți utiliza produsul, puteți fi siguri, că rezultatele vor fi întotdeauna excelente.

Bine ați venit la Electrolux!

Pe site-ul nostru puteți găsi:



Puteți găsi recomandări privind utilizarea produselor, instrucțiuni de exploatare, informații privind asistența tehnică la adresa: <http://www.home-comfort.com/support/>



Achiziționați produsul în orașul dvs:
<http://www.home-comfort.com/search/find-a-store/>



La vânzarea echipamentului vânzătorul trebuie să completeze capitolul "Detaliile produsului", care se găsește pe partea interioară a copertii posterioare a prezentelor instrucțiuni de utilizare.



Marcările folosite



Atenție/Informații importante de tehnică a securității



Informații generale și recomandări

Întreținerea de garanție se efectuează în conformitate cu condițiile prezentate în secțiunea „Obligații de garanție”.

Remarcă:

În textul acestui manual, încălzitorul electric cu ulei poate avea astfel de denumiri tehnice precum: dispozitiv, echipament și aparat etc.

Acest dispozitiv este potrivit numai pentru încăperi bine izolate sau pentru utilizare ocazională.

Introducere

Vă rugăm să citiți cu atenție și să executați cu severitate cerințele, care sunt conținute în prezentele instrucțiuni de exploatare. Păstrați manualul și documentele, care confirmă data achiziționării aparatului într-un loc sigur, pentru ca, în viitor să le puteți găsi cu ușurință și să le puteți folosi.

Aparatul este destinat pentru încălzirea aerului în încăperile casnice.

Reguli de siguranță



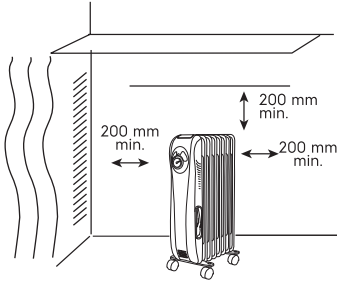
Atenție!

Nerespectarea cerințelor pot duce la vătămări grave sau daune grave ale echipamentului.

Când utilizați dispozitivul, respectați regulile generale de siguranță în timpul utilizării dispozitivului electric. Nerespectarea regulilor de siguranță și instrucțiunii poate duce la șoc electric, incendiu și/sau vătămări grave. Înainte de a utiliza aparatul, citiți cu atenție următoarele reguli de siguranță:

- Citiți manualul înainte de a utiliza încălzitorul și păstrați-l la îndemână.
- Folosiți încălzitorul numai la tensiunea indicată pe eticheta aparatului.
- Nu blocați și nu restricționați conductele de intrare și de ieșire a aerului pentru a evita supraîncălzirea și aprinderea.
- Nu așezați încălzitorul în imediata apropiere de nicio suprafață, deoarece acest lucru poate duce la suprapunerea conductelor de intrare și de ieșire a aerului.
- Nu așezați încălzitorul lângă aparate de încălzit.
- Nu folosiți încălzitorul în zonele în care se utilizează sau depozitează combustibil, vopsea sau alte lichide inflamabile.
- Acest dispozitiv se înfierbântă în timpul utilizării. Pentru a evita arsurile, nu atingeți suprafața fierbinte. Opriți aparatul și lăsați-l să se răcească înainte de al muta în altă locație.
- Nu folosiți încălzitorul pentru a usca hainele.
- Nu scufundați dispozitivul în lichid, aveți grijă să nu introduceți lichid în interiorul dispozitivului, acest lucru poate duce la șocuri electrice.
- Nu atingeți dispozitivul dacă a căzut în apă.
- Scoateți ștecherul din priză imediat.
- Nu folosiți un încălzitor sfărâmat cu un cablu de alimentare cu uzură și/sau deteriorat.
- Cablul de rețea trebuie poziționat astfel, încât să nu fie călcat, șters, rupt, supus altor daune.
- Nu atingeți încălzitorul cu mâinile ude.
- Nu folosiți detergenți abrazivi atunci când curățați aparatul. Curățați-l cu o cârpă umedă (nu umedă) și apă fierbinte. Deconectați întotdeauna aparatul înainte de curățare.
- Nu conectați instrumentul la sursa de alimentare până la instalarea și reglarea completă.
- Nu folosiți acest aparat lângă baie, duș sau orice recipient cu apă. Este interzisă operarea dispozitivului dacă sunteți în contact cu lichide.
- Instrumentul trebuie utilizat în poziție verticală.
- Înainte de a muta dispozitivul deconectați-l de la priză și lăsați-l să se răcească.
- Nu folosiți aparatul cu un cablu de alimentare răsucit, deoarece acest lucru poate duce la supraîncălzire și/sau accidente.
- Nu se recomandă să folosiți un cablu prelungitor.
- Nu scoateți ștecherul din priză înainte de a opri aparatul.
- La scoaterea ștecherului din priză, nu trageți de cablu - apucați de ștecher.
- Deconectați dispozitivul atunci când nu îl utilizați.
- Acest aparat nu este potrivit pentru utilizare pe covoare cu puf lung și covoare Flotați.
- În timpul funcționării, asigurați-vă că cablul nu atinge suprafața încălzită.
- Nu ascundeți cablul sub mochetă, covoare etc. Poziționați firul astfel încât să nu vă împiedicați de el.
- Nu răsuciți, nu îndoiți și nu suciți cablul în jurul încălzitorului, deoarece acest lucru poate provoca abraziune și uzură la izolație. Asigurați-vă că cablul este scos la întreaga lungime.
- Nu folosiți aparatul la aer liber și nu-l puneți pe o podea umedă.
- Nu puneți aparatul în depozit cât este încă fierbinte.
- Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul.
- Aparatul nu trebuie amplasat direct lângă/sub o priză.
- Pentru a preveni supraîncălzirea, nu acoperiți încălzitorul.
- Cablul de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de vânzător pentru a evita accidentele.
- Pentru a evita resetarea siguranței termice, acest aparat nu trebuie utilizat împreună cu dispozitive auxiliare de deconectare. De asemenea, aparatul nu trebuie conectat la un circuit care este scurtcircuitat și deschis.
- Folosiți acest aparat numai în scopul prevăzut și în conformitate cu acest manual. Orice altă utilizare nu este recomandată de producător și poate duce la incendiu, șoc electric sau accident.
- Acest aparat este destinat numai pentru uz casnic, nu este recomandat pentru uz industrial.

Reguli de instalare



Prezentare generală a dispozitivului

Prezentare generală

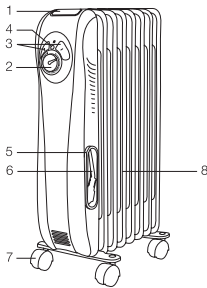


Fig. 1

1. Mâner de transport
2. Termostat cu control
3. Pornirea/oprirea dispozitivului, selectarea puterii de operare
4. Indicator de funcționare a dispozitivului
5. Secțiune pentru depozitarea cablului de alimentare
6. Cablul de alimentare
7. Picioare cu role
8. Panoul dispozitivului

Panoul de control a dispozitivului

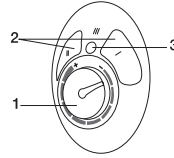


Fig. 2

1. Termostat cu control
2. Butoanele de selectare a modului de operare:
 - I. – Pornirea încălzitorului, selectarea puterii (EOH/M-5105N EEC – 400 W; EOH/M-5157N EEC – 600 W; EOH/M-5209N EEC – 800 W; EOH/M-5221N EEC – 1000 W)
 - II. – Oprirea încălzitorului, selectarea puterii (EOH/M-5105N EEC – 600 W; EOH/M-5157N EEC – 900 W; EOH/M-5209N EEC – 1200 W; EOH/M-5221N EEC – 1500 W)
 - I+II – selectarea puterii (EOH/M-5105N EEC – 1000 W; EOH/M-5157N EEC – 1500 W; EOH/M-5209N EEC – 2000 W; EOH/M-5221N EEC – 2500 W)
3. Indicator de funcționare a dispozitivului

Pregătirea pentru funcționare

- Scoateți dispozitivul din ambalaj.
- Asigurați-vă că instrumentul este oprit.
- Fixați dispozitivul într-o poziție stabilă conform instrucțiunilor de montaj și instalare. Lăsați dispozitivul deconectat în poziție verticală timp de 30 de minute înainte de al porni.
- Nu se recomandă să utilizați aceeași priză electrică pentru a conecta simultan acest încălzitor și alte echipamente electrice de mare putere pentru a evita supraîncărcarea rețelei electrice.

Specificații

Parametru /Model	EOH/M-5105N EEC	EOH/M-5157N EEC	EOH/M-5209N EEC	EOH/M-5221N EEC
Numărul de secțiuni	5	7	9	11
Puterea de încălzire, W	1000/600/400	1500/900/600	2000/1200/800	2500/1500/1000
Alimentare electrică, W~Hz	220-240~50-60			
Puterea curentă, A	4.35	6.52	8.7	9.57
Clasa de protecție electrică	I			
Clasa de protecție împotriva prafului și a umidității, IP	IP20			
Aria de încălzire, m ² *	până la 15	până la 20	până la 25	până la 27
Dimensiunile dispozitivului (L×În×Dm), mm	250×625×250	250×625×330	250×625×405	250×625×480
Mărimea pachetului (L×În×Dm), mm	295×655×150	370×655×150	435×655×150	505×655×150
Greutate netă, kg	5.9	7.4	9.1	10.8
Greutate brută, kg	6.6	8.2	10	11.8

* Valorile sunt orientative și pot varia în funcție de condițiile reale.
Producătorul își rezervă dreptul de a face modificări

Ghid de inițiere rapidă cu dispozitiv

Instalarea dispozitivului

Dispozitivul este instalat pe picioare pentru mișcare liberă.

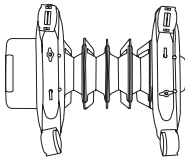


Fig. 3

Setul de picioare se montează în așa mod:

- Întoarceți încălzitorul cu susul în jos (fig. 3);
- Treceți bara picioarelor de sprijin prin dispozitivul de fixare;
- Fixați celălalt capăt al barei cu o piuliță.

Pornirea/selectarea puterii de funcționare a încălzitorului

- Pentru a porni dispozitivul, rotiți butonul inferior spre dreapta, selectați puterea dorită a dispozitivului - apăsând butoanele I, II și III.

Setarea temperaturii

- Când temperatura camerei atinge un nivel confortabil, începeți să rotiți lent butonul termostatului spre stânga, cu un clic. Dispozitivul va reține temperatura confortabilă și o va menține automat.

Închidere

- Pentru a opri încălzitorul, întoarceți butoanele „I” și „II” în poziția inițială.

Funcție de protecție la supraîncălzire

- Încălzitorul se oprește automat în caz de supraîncălzire.

Funcția de protecție în caz de răsturnare

- Dispozitivul este echipat cu un comutator automat care se activează dacă dispozitivul se abate de la poziția de operare. Încălzitorul se oprește automat.

Îngrijire și tehnică serviciu

Încălzitorul cu ulei nu necesită nici-o întreținere specială.

Înainte de a repara (îngrijii), încălzitorul trebuie deconectat de la sursa de alimentare.

Corpul dispozitivului trebuie șters periodic cu o cârpă moale sau cu un burete umed. Nu folosiți niciodată detergenți abrazivi, spumante sau solvenți.

Depanare

Semnele defecțiunii	Cauza defecțiunii	Acțiunile pentru eliminarea defecțiunii
Nu-i încălzire	1) Conexiune nesigură a cablului de alimentare. 1) Încălzitorul este oprit. 3) Temperatura reală a camerei este mai mare decât setarea termostatului.	1) Stabiliți o conexiune fiabilă. 2) Setați convectorul în modul de operare. 3) Setați modul de temperatură al încălzitorului.

Echipament

- Încălzitor electric cu ulei
- Elemente de fixare
- Picioare cu role
- Ghid de exploatare

Păstrarea aparatului

Înainte de a pune încălzitorul electric cu ulei spre păstrare, convingeți-vă, că el s-a răcit.

Se recomandă curățarea încălzitorului electric cu ulei și punerea spre păstrare (de preferință în ambalajul producătorului) într-un loc răcoros și uscat în cazul în care nu intenționați să folosiți aparatul o perioadă mai îndelungată de timp.

Reciclarea



Dispozitivul a cărui perioadă de utilizare a expirat nu poate fi reciclat împreună cu deșeurile casnice (2012/19/EU).

Obligații de garanție

Întreținerea de garanție se efectuează în conformitate cu condițiile prezentate în secțiunea „Obligații de garanție”.

Garanția:

- Perioada de garanție pentru produs este de doi ani de la data achiziției. Dacă în decursul acestei perioade de garanție de doi ani vor apărea anumite defecțiuni cauzate de lipsurile materialelor și/sau fabricației, produsul va fi reparat sau înlocuit.
- Reparațiile gratuite sau înlocuirea gratuită sunt posibile numai dacă sunt furnizate dovezi convingătoare, de exemplu, o chitanță care confirmă că ziua în care se solicită întreținerea

tehnică, se află în decursul perioadei de garanție.

- Garanția nu acoperă produsele și/sau părțile produsului care sunt supuse uzurii, care pot fi considerate consumabile conform naturii lor sau care sunt fabricate din sticlă.
- Garanția nu este valabilă dacă defectul este cauzat de o deteriorare cauzată de o utilizare necorespunzătoare, de o întreținere deficitară (de exemplu, defecțiunea a apărut din cauza intrării unor obiecte străine sau contactului cu lichide) sau dacă au s-au efectuat modificări sau reparații de către persoane neautorizate de Producător.
- Pentru utilizarea corectă a produsului, utilizatorul trebuie să respecte cu strictețe toate instrucțiunile incluse în manualul de utilizare și trebuie să se abțină de la orice acțiune sau manipulare care este descrisă ca nedorită sau care este indicată în manualul de utilizare.
- Aceste limitări de garanție nu afectează drepturile dumneavoastră legale.

Asistența:

Asistența în perioada de garanție și după expirarea ei poate fi primită în toate țările, unde produsul este distribuit oficial. Adresați-vă vânzătorului pentru asistență.

Data de fabricație

Data de fabricație este indicată pe autocolantul de pe corpul produsului și este, de asemenea, criptată în Codul 128.

Data de fabricație se stabilește după cum urmează:

SN XXXXXXX XXXX XXXXXX XXXXX

luna și anul de fabricație

Nu îndepărtați și urmăriți integritatea numărului de serie pe aparat. Pierderea sau deteriorarea etichetei cu numărul seriei nu va permite în caz de nevoie, reînnoirea datei fabricației.

Importator

Producător: CladSwiss AG,
Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug, Elveția.
E-mail: info@cladswiss.com

Fabricat in China.

Electrolux este o marcă înregistrată folosită sub
licența AB Electrolux (publ.).

Producătorul își rezervă dreptul să modifice
construcția și caracteristicile dispozitivului.

Textul și desemnările digitale/numerice din
manualul de instrucțiuni pot conține erori tehnice și
erori de tipărire. Modificările specificațiilor tehnice
și a asortimentului se pot realiza fără o notificare
prealabilă.

Sunt admise erori și greșeli de scriere în texte și
desemnări numerice.
Design-ul și datele tehnice ale dispozitivului pot
diferi de cele prezentate pe ambalaj.
Vă rugăm să contactați consultantul de vânzări
pentru a primi informații detaliate.

Cerintele informativale față de încălzitoarele electrice cu ulei					
Identificatorul(ii) modelului: EOH/M-5105N EEC					
Necesar	Simbolul	Valoarea	U.M.	Necesar	U.M.
Puterea termică				Tipul administrării căldurii, numai pentru aerotermele cu acumulator electric (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	0,4-1	kW	reglarea manuală a sarcinii termice, cu termastatul încorporat	NU
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0,4	kW	reglarea manuală a sarcinii termice, cu feedback-ul temperaturii în încăpere și/sau în exterior	NU
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	1	kW	comanda electronică a sarcinii termice în încăpere și/sau în exterior	NU
Consumul suplimentar de energie electrică				puterea termică cu ajutorul ventilatorului	
La puterea termică nominală	$e_{l_{max}}$	H/H	kW	Tipul cedării de căldură/controlului temperaturii camerei (selectati unul)	
La puterea termică minimă	$e_{l_{min}}$	H/H	kW	cedarea căldurii într-o treaptă și absenta controlului temperaturii camerei	NU
În regim de asteptare	$e_{l_{sb}}$	H/H	kW	Încă două stări manuale fără controlarea temperaturii camerei	NU
				cu termostat mecanic pentru controlarea temperaturii camerei	DA
				cu control electronic a temperaturii în încăpere	NU
				control electronic a temperaturii în încăpere plus temporizator zilnic	NU
				control electronic a temperaturii în încăpere plus temporizator săptămânal	NU
				Alte variante de comandă (sunt posibile câteva variante)	
				controlul temperaturii în încăpere; cu detectarea prezenței	NU
				controlul temperaturii în încăpere; cu fereastra deschisă	NU
				cu opțiunea comenzii de la distanță	NU
				cu control adaptiv a pornirii	NU
				cu limitarea timpului de lucru	NU
				cu sensorul beculețului	NU
Informații de contact:	Producător: CladSwiss AG, Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug, Elveția. E-mail: info@cladswiss.com				

Cerintele informativale față de încălzitoarele electrice cu ulei					
Identificatorul(ii) modelului: EOH/M-5157N EEC					
Necesar	Simbolul	Valoarea	U.M.	Necesar	U.M.
Puterea termică				Tipul administrării căldurii, numai pentru aerotermele cu acumulator electric (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	0.6-1.5	kW	reglarea manuală a sarcinii termice, cu termostatul încorporat	NU
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0.6	kW	reglarea manuală a sarcinii termice, cu feedback-ul temperaturii în încăpere și/sau în exterior	NU
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	1.5	kW	comanda electronică a sarcinii termice în încăpere și/sau în exterior	NU
Consumul suplimentar de energie electrică				puterea termică cu ajutorul ventilatorului	
La puterea termică nominală	$e_{l_{max}}$	H/H	kW	Tipul cedării de căldură/controlului temperaturii camerei (selectati unul)	
La puterea termică minimă	$e_{l_{min}}$	H/H	kW	cedarea căldurii într-o treaptă și absenta controlului temperaturii camerei	NU
În regim de asteptare	$e_{l_{sb}}$	H/H	kW	Încă două stări manuale fără controlarea temperaturii camerei	NU
				cu termostat mecanic pentru controlarea temperaturii camerei	DA
				cu control electronic a temperaturii în încăpere	NU
				control electronic a temperaturii în încăpere plus temporizator zilnic	NU
				control electronic a temperaturii în încăpere plus temporizator săptămânal	NU
				Alte variante de comandă (sunt posibile câteva variante)	
				controlul temperaturii în încăpere; cu detectarea prezenței	NU
				controlul temperaturii în încăpere; cu fereastra deschisă	NU
				cu opțiunea comenzii de la distanță	NU
				cu control adaptiv a pornirii	NU
				cu limitarea timpului de lucru	NU
				cu sensorul beculețului	NU
Informații de contact:	Producător: CladSwiss AG, Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug, Elveția. E-mail: info@cladswiss.com				

Cerintele informativale față de încălzitoarele electrice cu ulei					
Identificatorul(ii) modelului: EOH/M-5209N EEC					
Necesar	Simbolul	Valoarea	U.M.	Necesar	U.M.
Puterea termică				Tipul administrării căldurii, numai pentru aerotermele cu acumulator electric (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	0.8-2.0	kW	reglarea manuală a sarcinii termice, cu termastatul încorporat	NU
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0.8	kW	reglarea manuală a sarcinii termice, cu feedback-ul temperaturii în încăpere și/sau în exterior	NU
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2	kW	comanda electronică a sarcinii termice în încăpere și/sau în exterior	NU
Consumul suplimentar de energie electrică				puterea termică cu ajutorul ventilatorului	
La puterea termică nominală	$e_{l_{max}}$	H/H	kW	Tipul cedării de căldură/controlului temperaturii camerei (selectati unul)	
La puterea termică minimă	$e_{l_{min}}$	H/H	kW	cedarea căldurii într-o treaptă și absenta controlului temperaturii camerei	NU
În regim de asteptare	$e_{l_{sb}}$	H/H	kW	Încă două stări manuale fără controlarea temperaturii camerei	NU
				cu termostat mecanic pentru controlarea temperaturii camerei	DA
				cu control electronic a temperaturii în încăpere	NU
				control electronic a temperaturii în încăpere plus temporizator zilnic	NU
				control electronic a temperaturii în încăpere plus temporizator săptămânal	NU
				Alte variante de comandă (sunt posibile câteva variante)	
				controlul temperaturii în încăpere; cu detectarea prezenței	NU
				controlul temperaturii în încăpere; cu fereastra deschisă	NU
				cu opțiunea comenzii de la distanță	NU
				cu control adaptiv a pornirii	NU
				cu limitarea timpului de lucru	NU
				cu sensorul beculețului	NU
Informatii de contact:	Producător: CladSwiss AG, Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug, Elveția. E-mail: info@cladswiss.com				

Cerintele informative față de încălzitoarele electrice cu ulei					
Identificatorul(ii) modelului: EOH/M-5221N EEC					
Necesar	Simbolul	Valoarea	U.M.	Necesar	U.M.
Puterea termică				Tipul administrării căldurii, numai pentru aerotermele cu acumulator electric (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	1.0-2.2	kW	reglarea manuală a sarcinii termice, cu termostatul încorporat	NU
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	1	kW	reglarea manuală a sarcinii termice, cu feedback-ul temperaturii în încăpere și/sau în exterior	NU
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2.2	kW	comanda electronică a sarcinii termice în încăpere și/sau în exterior	NU
Consumul suplimentar de energie electrică				puterea termică cu ajutorul ventilatorului	
La puterea termică nominală	$e_{l_{max}}$	H/H	kW	Tipul cedării de căldură/controlului temperaturii camerei (selectati unul)	
La puterea termică minimă	$e_{l_{min}}$	H/H	kW	cedarea căldurii într-o treaptă și absenta controlului temperaturii camerei	NU
În regim de asteptare	$e_{l_{sb}}$	H/H	kW	Încă două stări manuale fără controlarea temperaturii camerei	NU
				cu termostat mecanic pentru controlarea temperaturii camerei	DA
				cu control electronic a temperaturii în încăpere	NU
				control electronic a temperaturii în încăpere plus temporizator zilnic	NU
				control electronic a temperaturii în încăpere plus temporizator săptămânal	NU
				Alte variante de comandă (sunt posibile câteva variante)	
				controlul temperaturii în încăpere; cu detectarea prezenței	NU
				controlul temperaturii în încăpere; cu fereastra deschisă	NU
				cu opțiunea comenzii de la distanță	NU
				cu control adaptiv a pornirii	NU
				cu limitarea timpului de lucru	NU
				cu sensorul beculețului	NU
Informații de contact:	Producător: CladSwiss AG, Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug, Elveția. E-mail: info@cladswiss.com				

СЪДЪРЖАНИЕ

1. ВЪВЕДЕНИЕ.....	45
2. ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	45
3. ПРАВИЛА ЗА МОНТАЖ.....	46
4. ОБЩ ПРЕГЛЕД НА УРЕДА.....	46
5. ПАНЕЛ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА УРЕДА.....	46
6. ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА.....	46
7. ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	47
8. КРАТКО РЪКОВОДСТВО ЗА РАБОТА С УРЕДА.....	47
9. ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА.....	47
10. ТЪРСЕНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ.....	48
11. КОМПЛЕКТАЦИЯ.....	48
12. СЪХРАНЕНИЕ НА УРЕДА.....	48
13. РЕЦИКЛИРАНЕ.....	48
14. ГАРАНЦИОННИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ.....	48
15. ДАТА НА ПРОИЗВОДСТВО.....	48

НИЕ МИСЛИМ ЗА ВАС

Благодарим ви, че закупихте уред Electrolux. Избрахте продукт, който носи със себе си десетилетия професионален опит и нововъведения. Оригинален и стилен, той е създаден с мисъл за вас. Така че, когато и да го използвате, можете да сте сигурни, че ще получите невероятни резултати по всяко време. Добре дошли в Electrolux!

Посетете нашия уебсайт, за да:



Получите препоръки за използването на продукти, ръководства за експлоатация, информация за техническа поддръжка:
<http://www.home-comfort.com/support/>



Покупка на продукта във вашия град:
<http://www.home-comfort.com/search/find-a-store/>



При продажба на уреда, продавачът трябва да попълни раздела "Product details", разположен от вътрешната страна на задната корица на това ръководство за експлоатация.



Използвани символи



Внимание/Важна информация за безопасност



Обща информация и препоръки

Гаранционното обслужване се извършва в съответствие с условията, дадени в раздел «Гаранционни задължения».

Забележка:

В текста на това ръководство масленият нагревател може да има такива технически наименования като уред, устройство, апарат и т.н.

Този уред е подходящ само за добре изолирани помещения или случайна употреба.

Въведение

Моля, прочетете и стриктно спазвайте изискванията, съдържащи се в това ръководство за експлоатация. Съхранявайте ръководството и документите, потвърждаващи датата на закупуване на устройството на сигурно място, за да може то да бъде лесно открито и използвано в бъдеще.

Устройството е предназначено за загряване на въздух в битови помещения.

Правила за безопасност



Внимание!

Изисквания, неспазване на които може да доведе до сериозни наранявания или сериозни повреди на оборудването.

При използване на уреда, спазвайте общите правила за безопасност при използване на електрически уреди. Неспазването на указанията за безопасност и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

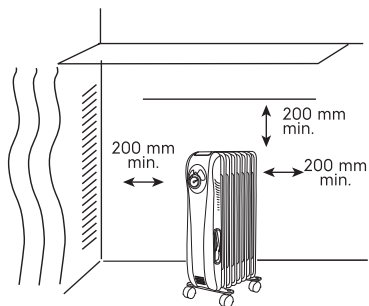
Преди да използвате уреда, моля, прочетете внимателно следните правила за безопасност:

- Преди да използвате нагревателя, прочетете ръководството и го дръжте на достъпно място.
- Използвайте нагревателя само при напрежение, посочено на етикета на уреда.
- Не блокирайте и не ограничавайте въздушния поток през входни и изходни решетки, за да избегнете прегряване и пожар.
- Не поставяйте нагревателя в непосредствена близост до каквато и да е повърхност, тъй като това може да доведе до припокриване на решетки и възпрепятстване на въздуха и изпускането на въздух.
- Не поставяйте нагревателя близо до отоплителни уреди.
- Не използвайте нагревателя в места, където се използват или съхраняват гориво, боя или други запалими течности.
- Този уред става горещ по време на експлоатация. За да избегнете изгаряния, не докосвайте горещата повърхност. Изключете уреда и го оставете да се охлади, преди да го преместите на друго място.
- Не използвайте нагревател за сушене на дрехи.
- Не потапяйте уреда в течност, внимавайте да не позволявате навлизането на течността вътре в уреда, защото това може да причини токов удар.
- Не изваждайте уреда, ако го изпуснете във вода. Изключете незабавно щепсела.
- Не използвайте нагревател с повреди и/или повреден или счупен захранващ кабел.
- Захранващият кабел трябва да бъде поставен така, че да не стъпват върху него, за да не бъде износван, разкъсан, закопчан или повреден по друг начин.
- Не докосвайте работещ нагревател с мокри ръце.
- Когато почиствате уреда, не използвайте абразивни почистващи препарати. Почистете го с влажна кърпа (не мокра) и гореща вода. Винаги изключвайте уреда от мрежата преди почистване.
- Не свързвайте уреда към източник на захранване до завършване на монтажа и настройката.
- Не използвайте уреда в непосредствена близост до баня, душ или друг съд с течност.
- Уредът трябва да се използва в изправено положение.
- Изключете уреда и го оставете да се охлади преди да го преместите.
- Не използвайте уреда с усукан захранващ кабел, тъй като това може да причини прегряване и/или злополуки.
- Не се препоръчва използването на удължителен кабел.
- Не изваждайте щепсела от контакта преди да изключите уреда.
- Когато изваждате щепсела от контакта, не дърпайте кабела - хванете самия щепсел.
- Когато уредът не се използва, изключете го от мрежата.
- Този уред не е подходящ за използване върху килими с дълги купчини и килими Флокати.
- По време на работа се уверете, че проводникът не докосва загрята повърхност.
- Не крийте кабела под килими, изтривалки, подложки и т.н. Поставете кабела така, че да не се препъват.
- Не усуквайте, не огъвайте и не навивайте кабела около нагревателя, тъй като това може да причини изтъркване и износване на изолацията. Уверете се, че кабелът е издърпан до цялата си дължина.
- Не използвайте уреда на открито и не го оставайте върху влажен под.
- Не поставяйте уреда на място за неговото съхранение, докато той е още горещ.
- Не позволявайте на децата да играят с уреда.
- Уредът не трябва да се поставя непосредствено до /под контакт.
- За да предотвратите прегряване, не покривайте нагревателя.
- Повреденият захранващ кабел трябва да бъде заменен с нов, за да се избегнат инциденти.
- За да избегнете нулирането на термичния

предпазител, този уред не трябва да се използва заедно с помощни изключващи устройства. Също така уредът не трябва да бъде свързан към мрежа, която често се къса и отваря.

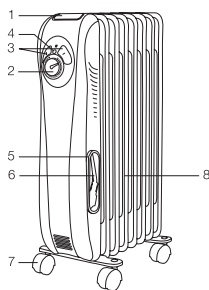
- Използвайте този уред само по предназначение в съответствие с това ръководство. Всяка друга употреба не се препоръчва от производителя и може да доведе до пожар, токов удар или злополука.
- Този уред е само за домашна употреба, не се препоръчва за промишлена употреба.

Правила за монтаж



Общ преглед на уреда

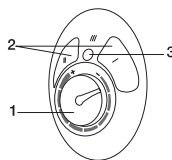
Общ изглед



Фиг. 1

1. Дръжка за носене
2. Контролен термостат
3. Включване/изключване на уреда, избор на работна мощност
4. Индикатор за работата на уреда
5. Отделение за съхранение на захранващия кабел
6. Захранващ кабел
7. Крака с колела
8. Тяло на уреда

Панел за управление на уреда



Фиг. 2

1. Контролен термостат
2. Клавиши за избор на режим на работа:
 - I. – включване на нагревателя, избор на мощност (ЕОН/М-5105N ЕЕС – 400 Вт; ЕОН/М-5157N ЕЕС – 600 Вт; ЕОН/М-5209N ЕЕС – 800 Вт; ЕОН/М-5221N ЕЕС – 1000 Вт)
 - II. – включване на нагревателя, избор на мощност (ЕОН/М-5105N ЕЕС – 600 Вт; ЕОН/М-5157N ЕЕС – 900 Вт; ЕОН/М-5209N ЕЕС – 1200 Вт; ЕОН/М-5221N ЕЕС – 1500 Вт)
 - I+II – избор на мощност (ЕОН/М-5105N ЕЕС – 1000 Вт; ЕОН/М-5157N ЕЕС – 1500 Вт; ЕОН/М-5209N ЕЕС – 2000 Вт; ЕОН/М-5221N ЕЕС – 2500 Вт)
3. Индикатор за работата на уреда

Подготовка за работа

- Извадете уреда извън опаковката.
- Уверете се, че уредът е изключен.
- Фиксирайте уреда в стабилно положение в съответствие с инструкциите за монтаж и инсталиране. Оставете изключения уред в изправено положение за 30 минути, преди да го включите.
- Не се препоръчва да използвате същия електрически контакт за едновременно свързване на този нагревател и друго електрическо оборудване с висока мощност, за да избегнете претоварване на вашата електрическа мрежа.

Технически характеристики

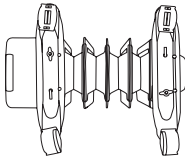
Параметър/Модел	ЕОН/М-5105N EEC	ЕОН/М-5157N EEC	ЕОН/М-5209N EEC	ЕОН/М-5221N EEC
Брой секции	5	7	9	11
Отоплителна мощност, Вт	1000/600/400	1500/900/600	2000/1200/800	2500/1500/1000
Захранване, V - Hz	220-240-50-60			
Сила на тока, А	4.35	6.52	8.7	9.57
Клас на електрическа защита	I			
Клас на защита от прах и влага, IP	IP20			
Отопляема площ, м ² *	до 15	до 20	до 25	до 27
Размери на уреда (Ш×В×Д), мм	250×625×250	250×625×330	250×625×405	250×625×480
Размери на опаковката (Ш×В×Д), мм	295×655×150	370×655×150	435×655×150	505×655×150
Нетно тегло, кг	5.9	7.4	9.1	10.8
Брутно тегло, кг	6.6	8.2	10	11.8

*Посочената стойност е ориентировъчна и може да се различава в зависимост от реалните работни условия. Производителят си запазва правото на изменения.

Кратко ръководство за работа с уреда

Монтаж на уреда

Уредът се поставя на крака за свободно движение.



Фиг. 3

Закрепване на комплект крака се извършва както следва:

- Обърнете нагревателя с долната част нагоре (фиг. 3);
- Прокарайте планка на опорната крака през фиксатора;
- Закрепете другия край на планката с гайка.

Включване/избор на работна мощност на нагревателя

- За да включите устройството, завъртете долния бутон надясно, изберете желаната мощност на уреда - чрез натискане на бутони I, II и III.

Настройка на температурата

- Когато температурата в помещението

достигне комфортно ниво, бавно завъртете копчето на термостата наляво, докато щракне. Уредът ще запомни комфортната температура и ще я поддържа автоматично.

Изключване

- За да изключите нагревателя, върнете клавишите «I» и «II» в първоначалното им положение.

Функция за защита от прегряване

- Нагревателят се изключва автоматично в случай на прегряване.

Функция за защита от преобръщане

- Уредът е оборудван с прекъсвач, който се активира, ако устройството се отклони от работното положение. Нагревателят се изключва автоматично.

Грижи и поддръжка

Масленият нагревател не изисква специална поддръжка.

Преди обслужване (грижи) нагревателят трябва да бъде изключен от електрическата мрежа.

Тялото на уреда трябва да се почиства от време на време с мека кърпа или влажна гъба. Никога не използвайте абразивни, разпенващи почистващи препарати или разтворители.

Търсене на неизправности

Признак на неизправност	Причина на неизправност	Действия за отстраняване на неизправност
Няма нагряване	<ol style="list-style-type: none"> 1) Ненадеждна връзка на захранващата кабел. 2) Нагревателят е изключен. 3) Фактичката температура в помещението е по-висока от настройката на термостата. 	<ol style="list-style-type: none"> 1) Установите надеждно съединение. 2) Преведете обогревател в работен режим. 3) Настройте температурен режим на работата на обогревателя.

Комплектация

- Нагревател с масло
- Крепежни елементи
- Комплект крака с колела
- Ръководство

Съхранение на уреда

Уверете се, че нагревателят е изстинал, преди да го поставите на място за съхранение. Препоръчва се да почистите нагревателя и да го поставите на място за съхранение (за предпочитане в оригиналната му опаковка) на хладно и сухо място, ако смятате да не използвате устройството дълго време.

Рециклиране



Използваният прибор не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци (2012/19/EU).

Гаранционни задължения

Гаранционното обслужване се извършва в съответствие с условията, дадени в раздел «Гаранционни задължения»

Забележка:

В текста на това ръководство, термовентилатор може да има такива технически имена като уред, устройство, апарат и други.

Гаранция:

- Продуктът е осигурен с гаранция за следващите две години от датата на покупката. Ако в рамките на този двегодишен гаранционен срок ще бъдат открити някакви дефекти, възникнали в резултат на недостатъци в материалите и /или изработка, продуктът ще бъде ремонтиран или заменен.
- Безплатният ремонт или замяна са възможни само при предоставяне на убедителни доказателства, например, с

помощта на квитанцията, потвърждаваща, че денят, в който е поискана поддръжката, е в рамките на гаранционния срок.

- Гаранцията не покрива продукти и/или детайли на продукта, които са предмет на износване, които могат да се третираят като консумативи по природата или които са направени от стъкло.
- Гаранцията не покрива дефектите, причинени от неправилна употреба, лоша поддръжка (например, отказът възникна поради проникване вътре в продукта на непознати предмети или течности) или ако промените или ремонтът са били извършени от лицата, не упълномощени от Производителя.
- За правилното използване на изделието потребителят трябва стриктно да спазва всички инструкции, включени в ръководството за потребителя, и трябва да се въздържа от всякакви действия или манипулации, които са описани като нежелателни или посочени в ръководството за потребителя.
- Тези гаранционни ограничения не засягат вашите законови права.

Поддръжка:

Поддръжка по време и след гаранционния период може да бъде получена във всички страни, където продуктът се разпространява официално. Моля, свържете се с вашия дилър за помощ.

Дата на производство

Датата на производство е посочена на стикера върху тялото на уреда, както и е криптирана в Code-128.

Датата на производство се определя по следния начин:

SN XXXXXXX XXXX XXXXXX XXXX

месец и година на производство

Не отстранявайте и запазвайте серийния номер на уреда. Ако стикерът със серийния номер е изгубен или повреден, няма да е възможно да възстановите датата на производство, ако е необходимо.

Вносител:

Производител: CladSwiss AG,
Банхофщраце 27, 6300 Цуг, Швейцария.
E-mail: info@cladswiss.com

Произведено в Китай.

Electrolux е регистрирана търговска марка, използвана по лиценз от AB Electrolux (publ).

Производителят си запазва правото да внася промени в конструкцията и характеристиките на уреда.

В текста и цифровите обозначения на ръководството могат да възникнат технически и типографски грешки.

Промените на техническите характеристики и асортимента могат да бъдат извършени без предварително уведомление.

Допускат се грешки и печатни грешки в текстове и цифри.

Дизайнът и техническите данни на устройството могат да се различават от тези, показани на опаковката.

Моля, свържете се с вашия търговски консултант за повече подробности.

Информационни изисквания за електрически локални нагреватели					
Идентификатор(и) на модела: EOH/M-5105N EEC					
Изисквано	Символ	Стойност	Ед. изм.	Изисквано	Ед. изм.
Термична мощност				Тип подаване на топлина, само за локални отоплителни уреди с електрическо съхранение (изберете един)	
Номинална топлинна мощност	P_{nom}	0,4-1	kW	ръчно регулиране на топлинния заряд с вграден термостат	НЕ
Минимална топлинна мощност (ориентировъчна)	P_{min}	0,4	kW	ръчно регулиране на термичния заряд с обратна връзка според температура на закрито и/или на открито	НЕ
Максимална непрекъсната топлинна мощност	$P_{max,c}$	1	kW	електронно управление на заряда на топлината на закрито и/или на открито	НЕ
Спомагателна консумация на енергия				топлинна мощност с помощта на вентилатор	НЕ
При номинална топлинна мощност	eI_{max}	Н/Н	kW	Тип топлоподаване/контрол на стайната температура (изберете един)	
При минимално топлоподаване	eI_{min}	Н/Н	kW	едноетапно топлоподаване и без контрол на стайната температура	НЕ
В режим на готовност	eI_{sb}	Н/Н	kW	Още две ръчни състояния без контрол на стайната температура	НЕ
				с механичен термостат за контрол на стайната температура	ДА
				с електронен контрол на температурата в помещението	НЕ
				електронен контрол на температурата в помещението плюс дневен таймер	НЕ
				електронен контрол на стайната температура плюс седмичен таймер	НЕ
Други опции за управление (възможни са няколко опции)					
				контрол на стайната температура с откриване на присъствие	НЕ
				контрол на температурата в помещението, с отворен прозорец	НЕ
				с опция за дистанционно управление	НЕ
				с адаптивен стартов контрол	НЕ
				с ограничено работно време	НЕ
				със сензор за крушка	НЕ
Контактна информация	Производител: CladSwiss AG, Банхофщрасе 27, 6300 Цуг, Швейцария. E-mail: info@cladswiss.com				

Информационни изисквания за електрически локални нагреватели					
Идентификатор(и) на модела: EOH/M-5157N EEC					
Изисквано	Символ	Стойност	Ед. изм.	Изисквано	Ед. изм.
Термична мощност			Тип подаване на топлина, само за локални отоплителни уреди с електрическо съхранение (изберете един)		
Номинална топлинна мощност	P_{nom}	0.6-1.5	kW	ръчно регулиране на топлинния заряд, с вграден термостат	НЕ
Минимална топлинна мощност (ориентиловъчна)	P_{min}	0.6	kW	ръчно регулиране на термичния заряд, с обратна връзка според температура на закрито и/или на открито	НЕ
Максимална непрекъсната топлинна мощност	$P_{max,c}$	1.5	kW	електронно управление на заряда на топлината на закрито и/или на открито	НЕ
Спомагателна консумация на енергия			топлинна мощност с помощта на вентилатор		НЕ
При номинална топлинна мощност	eI_{max}	H/H	kW	Тип топлоподаване/контрол на стайната температура (изберете един)	
При минимално топлоподаване	eI_{min}	H/H	kW	едноетапно топлоподаване и без контрол на стайната температура	НЕ
В режим на готовност	eI_{sb}	H/H	kW	Още две ръчни състояния без контрол на стайната температура	НЕ
				с механичен термостат за контрол на стайната температура	ДА
				с електронен контрол на температурата в помещението	НЕ
				електронен контрол на температурата в помещението плюс дневен таймер	НЕ
				електронен контрол на стайната температура плюс седмичен таймер	НЕ
Други опции за управление (възможни са няколко опции)					
				контрол на стайната температура с откриване на присъствие	НЕ
				контрол на температурата в помещението, с отворен прозорец	НЕ
				с опция за дистанционно управление	НЕ
				с адаптивен стартов контрол	НЕ
				с ограничено работно време	НЕ
				със сензор за крушка	НЕ
Контактна информация	Производител: CladSwiss AG, Банхофщрасе 27, 6300 Цур, Швейцария. E-mail: info@cladswiss.com				

Информационни изисквания за електрически локални нагреватели					
Идентификатор(и) на модела: EOH/M-5209N EEC					
Изисквано	Символ	Стойност	Ед. изм.	Изисквано	Ед. изм.
Термична мощност			Тип подаване на топлина, само за локални отоплителни уреди с електрическо съхранение (изберете един)		
Номинална топлинна мощност	P_{nom}	0.8-2.0	kW	ръчно регулиране на топлинния заряд с вграден термостат	НЕ
Минимална топлинна мощност (ориентировъчна)	P_{min}	0.8	kW	ръчно регулиране на термичния заряд с обратна връзка според температура на закрито и/или на открито	НЕ
Максимална непрекъсната топлинна мощност	$P_{max,c}$	2	kW	електронно управление на заряда на топлината на закрито и/или на открито	НЕ
Спомагателна консумация на енергия			топлинна мощност с помощта на вентилатор		НЕ
При номинална топлинна мощност	eI_{max}	Н/Н	kW	Тип топлоподаване/контрол на стайната температура (изберете един)	
При минимално топлоподаване	eI_{min}	Н/Н	kW	едноетапно топлоподаване и без контрол на стайната температура	НЕ
В режим на готовност	eI_{sb}	Н/Н	kW	Още две ръчни състояния без контрол на стайната температура	НЕ
				с механичен термостат за контрол на стайната температура	ДА
				с електронен контрол на температурата в помещението	НЕ
				електронен контрол на температурата в помещението плюс дневен таймер	НЕ
				електронен контрол на стайната температура плюс седмичен таймер	НЕ
Други опции за управление (възможни са няколко опции)					
				контрол на стайната температура с откриване на присъствие	НЕ
				контрол на температурата в помещението, с отворен прозорец	НЕ
				с опция за дистанционно управление	НЕ
				с адаптивен стартов контрол	НЕ
				с ограничено работно време	НЕ
				със сензор за крушка	НЕ
Контактна информация	Производител: CladSwiss AG, Банхофщрасе 27, 6300 Цуг, Швейцария. E-mail: info@cladswiss.com				

Информационни изисквания за електрически локални нагреватели					
Идентификатор(и) на модела: EOH/M-5221N EEC					
Изисквано	Символ	Стойност	Ед. изм.	Изисквано	Ед. изм.
Термична мощност			Тип подаване на топлина, само за локални отоплителни уреди с електрическо съхранение (изберете един)		
Номинална топлинна мощност	P_{nom}	1.0-2.2	kW	ръчно регулиране на топлинния заряд, с вграден термостат	НЕ
Минимална топлинна мощност (ориентиrowъчна)	P_{min}	1	kW	ръчно регулиране на термичния заряд, с обратна връзка според температура на закрито и/или на открито	НЕ
Максимална непрекъсната топлинна мощност	$P_{max,c}$	2.2	kW	електронно управление на заряда на топлината на закрито и/или на открито	НЕ
Спомагателна консумация на енергия			топлинна мощност с помощта на вентилатор		НЕ
При номинална топлинна мощност	eI_{max}	H/H	kW	Тип топлоподаване/контрол на стайната температура (изберете един)	
При минимално топлоподаване	eI_{min}	H/H	kW	едноетапно топлоподаване и без контрол на стайната температура	НЕ
В режим на готовност	eI_{sb}	H/H	kW	Още две ръчни състояния без контрол на стайната температура	НЕ
				с механичен термостат за контрол на стайната температура	ДА
				с електронен контрол на температурата в помещението	НЕ
				електронен контрол на температурата в помещението плюс дневен таймер	НЕ
				електронен контрол на стайната температура плюс седмичен таймер	НЕ
Други опции за управление (възможни са няколко опции)					
				контрол на стайната температура с откриване на присъствие	НЕ
				контрол на температурата в помещението, с отворен прозорец	НЕ
				с опция за дистанционно управление	НЕ
				с адаптивен стартов контрол	НЕ
				с ограничено работно време	НЕ
				със сензор за крушка	НЕ
Контактна информация	Производител: CladSwiss AG, Банхофщрасе 27, 6300 Цур, Швейцария. E-mail: info@cladswiss.com				

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ.....	55
2. ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.....	55
3. ΚΑΝΟΝΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.....	56
4. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.....	56
5. ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.....	56
6. ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.....	56
7. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.....	57
8. ΣΥΝΟΠΤΙΚΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ.....	57
9. ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.....	57
10. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ.....	58
11. ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ.....	58
12. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.....	58
13. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ.....	58
14. ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ.....	58
15. ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ.....	58

ΣΑΣ ΣΚΕΦΤΟΜΑΣΤΕ

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε μια συσκευή Electrolux. Έχετε επιλέξει ένα προϊόν που υποστηρίζεται από δεκαετίες επαγγελματικής εμπειρίας και καινοτομίας. Μοναδικό και κομψό, δημιουργήθηκε με προσοχή για εσάς. Επομένως, όποτε το χρησιμοποιείτε, μπορείτε να είστε σίγουροι ότι τα αποτελέσματα θα είναι πάντα εξαιρετικά. Καλώς ορίσατε στην Electrolux!

Στην ιστοσελίδα μας, μπορείτε:



Να βρείτε συστάσεις για χρήση προϊόντων, εγχειρίδια οδηγιών, πληροφορίες συντήρησης: <http://www.home-comfort.com/support/>



Να αγοράσετε το προϊόν στην πόλη σας: <http://www.home-comfort.com/search/find-a-store/>



Κατά την πώληση ο πωλητής πρέπει να συμπληρώσει την ενότητα "Product details", που βρίσκεται στο εσωτερικό πίσω κάλυμμα αυτού του εγχειριδίου λειτουργίας.



Συμβολα χρήσης



Προσοχή/Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια



Γενικές πληροφορίες και συστάσεις

Η υπηρεσία εγγύησης εκτελείται σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στην ενότητα "Εγγύηση"

Σημείωση:

Στο κείμενο αυτού του εγχειριδίου, ο θερμαντήρας λαδιού μπορεί να έχει τεχνικά ονόματα όπως συσκευή, αξεσουάρ, κ.λπ.

Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για καλά μονωμένους χώρους ή περιστασιακή χρήση.

Εισαγωγή

Παρακαλούμε διαβάστε και ακολουθείτε αυστηρά τις απαιτήσεις που περιέχονται σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας. Κρατήστε το εγχειρίδιο και έγγραφα που πιστοποιούν την ημερομηνία αγοράς της συσκευής σε ασφαλές μέρος, έτσι ώστε να μπορούν εύκολα να βρεθούν και να χρησιμοποιηθούν στο μέλλον.

Η συσκευή προορίζεται για θέρμανση αέρα σε οικιακού χώρου.

Κανόνες ασφαλείας



Προειδοποίηση!

Η μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή σοβαρή ζημιά στον εξοπλισμό.

Κατά τη χρήση της συσκευής, τηρείτε τους γενικούς κανόνες ασφαλείας κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών. Η μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

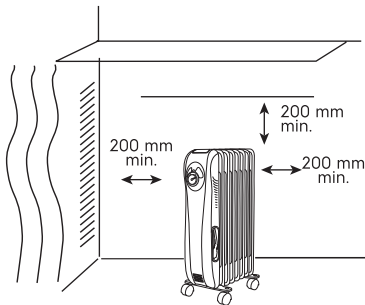
- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες προφυλάξεις ασφαλείας:
- Πριν από τη λειτουργία του θερμαντήρα, διαβάστε το εγχειρίδιο και φυλάξτε το σε προσίτο μέρος.
- Χρησιμοποιήστε τη θερμάστρα μόνο στην τάση που αναγράφεται στην ετικέτα της συσκευής.
- Μην εμποδίζετε ή περιορίζετε τη ροή αέρα μέσω των γρίλιων εισόδου και εξόδου για να αποφύγετε την υπερθέρμανση και την ανάφλεξη.
- Μην τοποθετείτε το θερμαντήρα σε κοντινή απόσταση από οποιαδήποτε επιφάνεια, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει την επικάλυψη των γκριλ και την παρεμπόδιση της εισαγωγής και εξαγωγής του αέρα.
- Μην τοποθετείτε τη θερμάστρα κοντά σε συσκευές θέρμανσης.
- Μην χρησιμοποιείτε τη θερμάστρα σε περιοχές όπου χρησιμοποιούνται ή αποθηκεύονται καύσιμα, βαφές ή άλλα εύφλεκτα υγρά.
- Αυτή η συσκευή ζεσταίνεται κατά τη χρήση. Για να αποφύγετε εγκαύματα, μην αγγίζετε την καυτή επιφάνεια. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε την να κρυώσει πριν τη μετακινήσετε σε άλλη τοποθεσία.
- Μην χρησιμοποιείτε θερμαντήρα για να στεγνώσετε τα ρούχα.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε υγρό, βεβαιωθείτε ότι το υγρό δεν μπαίνει μέσα στη συσκευή, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Μην αφαιρείτε τη συσκευή εάν πέσει στο νερό.

Αποσυνδέστε αμέσως.

- Μην χρησιμοποιείτε θερμαντήρα με ζημιά ή/και κατεστραμμένο ή φθαρμένο καλώδιο δικτύου.
- Το καλώδιο δικτύου πρέπει να είναι τοποθετημένο έτσι ώστε να μην έχει πατηθεί, να σβηστεί, να σκιστεί, να περιτυλιχθεί ή να υποστεί ζημιά.
- Μην αγγίζετε μια θερμάστρα εν λειτουργεία με βρεγμένα χέρια.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά απορρυπαντικά όταν καθαρίζετε τη συσκευή. Καθαρίστε το με ένα υγρό πανί (όχι πολύ βρεγμένο) και ζεστό σαπουνόνερο.
- Πριν από τον καθαρισμό αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.
- Μην συνδέετε τη συσκευή στην πηγή τροφοδοσίας έως ότου ολοκληρωθεί η συναρμολόγηση και η ρύθμιση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρα, ντους ή άλλο δοχείο υγρού.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται σε όρθια θέση.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε την να κρυώσει πριν τη μετακινήσετε.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με στριμμένο καλώδιο τροφοδοσίας, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση ή/και ατυχήματα.
- Δεν συνιστάται η χρήση καλωδίου επέκτασης.
- Μην αφαιρείτε το βύσμα από την πρίζα μέχρι να απενεργοποιηθεί η συσκευή.
- Κατά την αφαίρεση του βύσματος από την πρίζα, μην τραβάτε το καλώδιο - κρατήστε το ίδιο το βύσμα.
- Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, αποσυνδέστε την από το δίκτυο.
- Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για χρήση πάνω σε χαλιά βαθιάς στοίβας και χαλιά Φλοκάτη.
- Κατά τη λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι το σύρμα δεν αγγίζει τη θερμαινόμενη επιφάνεια.
- Μην κρύβετε το καλώδιο κάτω από το χαλί, μην τοποθετείτε χαλάκια, χαλιά κ.λπ. πάνω από το καλώδιο. Τοποθετήστε το καλώδιο έτσι ώστε να μην σκοντάψετε πάνω του.
- Μην στρίβετε, λυγίζετε και μην στρίβετε το σύρμα γύρω από τη θερμάστρα, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει τριβή και φθορά στη μόνωση. Βεβαιωθείτε ότι το σύρμα έχει τραβηχτεί σε όλο το μήκος του.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους και μην την αφήνετε σε βρεγμένο πάτωμα.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε χώρο αποθήκευσης ενώ είναι ακόμα ζεστή.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
- Η συσκευή δεν πρέπει να τοποθετείται ακριβώς δίπλα/κάτω από μια πρίζα.
- Μην καλύπτετε τη θερμάστρα για να αποφύγετε

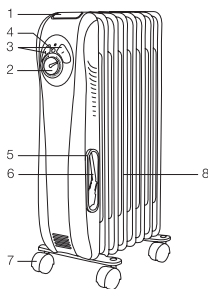
- την υπερθέρμανση.
- Ένα κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί από τον έμπορο για την αποφυγή ατυχημάτων.
- Για να αποφευχθεί η πτώση της θερμικής ασφάλειας, αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται με πρόσθετες συσκευές. Επίσης, η συσκευή δεν πρέπει να συνδέεται σε κύκλωμα που κλείνει και ανοίγει συχνά.
- Χρησιμοποιήστε αυτήν τη συσκευή μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό και σύμφωνα με αυτό το εγχειρίδιο. Οποιαδήποτε άλλη χρήση δεν συνιστάται από τον κατασκευαστή και μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή ατύχημα.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση, δεν συνιστάται για βιομηχανική χρήση.

Κανόνες εγκατάστασης



Επισκόπηση συσκευής

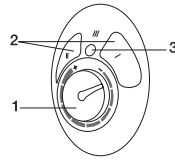
Γενική άποψη της συσκευής



Εικ. 1

1. Λαβή μεταφοράς
2. ρυθμιστικός θερμοστάτης
3. Ενεργοποιήστε/απενεργοποιήστε τη συσκευή, επιλογή την ισχύ λειτουργίας
4. Δείκτης λειτουργίας της συσκευής
5. Χώρος αποθήκευσης για το καλώδιο τροφοδοσίας
6. Καλώδιο τροφοδοσίας
7. Πόδια με τροχίσκους
8. Σώμα της συσκευής

Πίνακας ελέγχου συσκευής



Εικ. 2

1. Ρυθμιστικός θερμοστάτης
2. Πλήκτρα επιλογής τρόπου λειτουργίας:
I. – Ενεργοποίηση της συσκευής, επιλογή της ισχύς λειτουργίας
II.(EOH/M-5105N EEC – 400 βάτ; EOH/M-5157N EEC – 600 βάτ; EOH/M-5209N EEC – 800 Bτ; EOH/M-5221N EEC – 1000 βάτ)
III. – Ενεργοποίηση της συσκευής, επιλογή της ισχύς λειτουργίας
IV. (EOH/M-5105N EEC – 600 βάτ; EOH/M-5157N EEC – 900 βάτ; EOH/M-5209N EEC – 1200 βάτ; EOH/M-5221N EEC – 1500 βάτ)
I+II – επιλογή της ισχύς λειτουργίας (EOH/M-5105N EEC – 1000 βάτ; EOH/M-5157N EEC – 1500 βάτ; EOH/M-5209N EEC – 2000 βάτ; EOH/M-5221N EEC – 2500 βάτ)
3. Δείκτης λειτουργίας της συσκευής

Προετοιμασία για λειτουργία

- Βγάλτε τη συσκευή από τη συσκευασία.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- Ασφαλίστε τη συσκευή σε σταθερή θέση σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης. Αφήστε τη συσκευή απενεργοποιημένη σε κατακόρυφη θέση για 30 λεπτά πριν την ενεργοποιήσετε.
- Δεν συνιστάται η χρήση της ίδιας ηλεκτρικής πρίζας για ταυτόχρονη σύνδεση αυτού του θερμαντήρα και άλλου ηλεκτρικού εξοπλισμού υψηλής ισχύος για την αποφυγή υπερφόρτωσης του ηλεκτρικού σας δικτύου.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

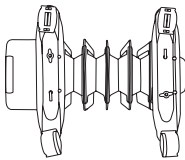
Παράμετρα/ Μοντέλο	ΕΟΗ/Μ-5105N EEC	ΕΟΗ/Μ-5157N EEC	ΕΟΗ/Μ-5209N EEC	ΕΟΗ/Μ-5221N EEC
Αριθμός τμημάτων	5	7	9	11
Ισχύς θέρμανσης, βάτ	1000/600/400	1500/900/600	2000/1200/800	2500/1500/1000
Τροφοδοσία, V ~ Hz	220-240~50-60			
Ένταση ρεύματος, A	4.35	6.52	8.7	9.57
Κατηγορία ηλεκτρικής προστασίας	I κατηγορία			
Κατηγορία προστασίας από τη σκόνη και υγρασία, IP	IP20			
Περιοχή θέρμανσης, μ ² *	έως 15	έως 20	έως 25	έως 27
Διαστάσεις συσκευής (Π×Υ×Β), mm	250×625×250	250×625×330	250×625×405	250×625×480
Διαστάσεις συσκευασίας (Π×Υ×Β), mm	295×655×150	370×655×150	435×655×150	505×655×150
Καθαρό βάρος, σε κιλά	5.9	7.4	9.1	10.8
Μεικτό βάρος, σε κιλά	6.6	8.2	10	11.8

* Η ένδειξη είναι μια κατά προσέγγιση τιμή, η οποία μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τις πραγματικές συνθήκες λειτουργίας. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές.

Συνοπτικό εγχειρίδιο για εργασία με τη συσκευή

Εγκατάσταση της συσκευής

Η συσκευή είναι εγκατεστημένη στα πόδια για Η στερέωση ενός σετ ποδιών πραγματοποιείται ως εξής .



Εικ. 3

- Γυρίστε τη θερμάστρα ανάποδα (εικ. 3);
- Σύρετε τη ράβδο στήριξης μέσω του συγκρατητήρα;
- Ασφαλίστε το άλλο άκρο της ράβδου με παξιμάδι.

Ενεργοποίηση/επιλογή ισχύος λειτουργίας του θερμαντήρα

- Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, γυρίστε το κάτω κουμπί προς τα δεξιά, επιλέξτε την επιθυμητή ισχύ της συσκευής πατώντας τα κουμπιά I, II και III.

Ρύθμιση της θερμοκρασίας

- Όταν η θερμοκρασία του δωματίου φτάσει σε ένα άνετο επίπεδο, ξεκινήστε να γυρίζετε αργά το κουμπί του θερμοστάτη προς τα αριστερά

μέχρι να κάνει κλικ. Η συσκευή θα θυμάται την άνετη θερμοκρασία και θα τη διατηρεί αυτόματα.

Τερματισμός λειτουργίας

- Για να απενεργοποιήσετε τη θερμάστρα, επαναφέρετε τα πλήκτρα «I» και «II» στην αρχική τους θέση.

Λειτουργία προστασίας από υπερθέρμανση

- Ο θερμαντήρας σβήνει αυτόματα σε περίπτωση υπερθέρμανσης.

Λειτουργία προστασίας από ανατροπή

- Η συσκευή διαθέτει αυτόματο διακόπτη, ο οποίος ενεργοποιείται εάν η συσκευή αποκλίνει από τη θέση εργασίας. Ο θερμαντήρας απενεργοποιείται αυτόματα.

Φροντίδα και συντήρηση

Ο θερμαντήρας λαδιού δεν απαιτεί ιδιαίτερη φροντίδα.

Πριν από τη συντήρηση (φροντίδα), είναι απαραίτητο να αποσυνδέσετε μια θερμάστρα από το δίκτυο τροφοδοσίας.

Το σώμα της συσκευής πρέπει να σκουπίζεται κατά καιρούς με ένα μαλακό πανί ή ένα υγρό σφουγγάρι. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε λειαντικά, αφρούς ή διαλύτες

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Σημάδι δυσλειτουργίας	Αιτία δυσλειτουργίας	Βήματα αντιμετώπισης προβλημάτων
δεν θερμαίνεται	1) Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι σωστά συνδεδεμένο. 2) Ο θερμαντήρας είναι απενεργοποιημένος. 3) Η πραγματική θερμοκρασία δωματίου υπερβαίνει τη ρύθμιση του θερμοστάτη.	1) Δημιουργήστε μια αξιόπιστη σύνδεση. 2) Θέστε σε λειτουργία τη θερμάστρα. 3) Ρυθμίστε τη λειτουργία θερμοκρασίας του θερμαντήρα.

Εξοπλισμός

- Θερμάστρα γεμάτη λάδι
- Συνδετήρες
- Ένα σετ ποδιών με ρόδες
- Οδηγίες

Αποθήκευση της συσκευής

Πριν αποθηκεύσετε το αερόθερμο, βεβαιωθείτε ότι έχει κρυσώσει.

Συνιστάται να καθαρίσετε το αερόθερμο και η αποθήκευση (κατά προτίμηση στην αρχική συσκευασία) σε δροσερό και ξηρό μέρος, εάν σκοπεύετε να μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα

Ανακάλυψη



Μια χρησιμοποιημένη συσκευή δεν μπορεί να απορριφθεί με οικιακά απορρίμματα (2012/19/EU)

Υποχρεώσεις εγγύησης

Η υπηρεσία εγγύησης εκτελείται σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στην ενότητα "Εγγύηση"

- Εγγύηση:**
- Η περίοδος εγγύησης για το προϊόν είναι δύο χρόνια από την ημερομηνία αγοράς. Εάν προκύψουν ελαττώματα λόγω ελαττωμάτων υλικών και/ή κατασκευής κατά τη διάρκεια αυτής της διετούς περιόδου εγγύησης, το προϊόν θα επισκευαστεί ή θα αντικατασταθεί.
 - Δωρεάν επισκευή ή αντικατάσταση είναι δυνατή μόνο εάν παρέχονται πειστικά αποδεικτικά στοιχεία, για παράδειγμα μια απόδειξη που επιβεβαιώνει ότι η ημέρα που ζητήθηκε η υπηρεσία είναι εντός της περιόδου εγγύησης.
 - Η εγγύηση δεν καλύπτει προϊόντα και/ή μέρη του προϊόντος που υπόκεινται σε φθορά, τα οποία μπορούν να θεωρηθούν αναλώσιμα από τη φύση τους και τα οποία είναι κατασκευασμένα από γυαλί.
 - Η εγγύηση είναι άκυρη εάν το ελάττωμα προκαλείται από ζημιά που προκαλείται από ακατάλληλη χρήση, κακή συντήρηση (για

παράδειγμα, η βλάβη προκλήθηκε από ξένα αντικείμενα ή υγρά που εισέρχονται στο προϊόν) ή εάν πραγματοποιήθηκαν αλλαγές ή επισκευές από άτομα που δεν έχουν εξουσιοδοτηθεί από τον Κατασκευαστή

- Για τη σωστή χρήση του προϊόντος, ο χρήστης πρέπει να τηρεί αυστηρά όλες τις οδηγίες που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο χρήστη και πρέπει να απέχει από οποιαδήποτε ενέργεια ή χειραγώγηση που περιγράφεται ως ανεπιθύμητη ή που αναφέρεται στο εγχειρίδιο χρήστη.
- Αυτοί οι περιορισμοί εγγύησης δεν επηρεάζουν τα νόμιμα δικαιώματά σας.

Υποστήριξη:

Υποστηρίξτε κατά τη διάρκεια και μετά την περίοδο εγγύησης είναι διαθέσιμη σε όλες τις χώρες όπου το προϊόν διανέμεται επίσημα. Επικοινωνήστε με τον πωλητή για βοήθεια.

Ημερομηνία κατασκευής

Η ημερομηνία κατασκευής αναφέρεται στο αυτοκόλλητο στο σώμα της συσκευής, και επίσης κρυπτογραφημένο στον Code-128.

Η ημερομηνία κατασκευής καθορίζεται ως εξής

SN XXXXXXXX XXXX XXXXXXXX XXXXX

μήνας και έτος παραγωγής

Μην αφαιρείτε και προσέξτε την ασφάλεια του σειριακού αριθμού στη συσκευή. Εάν το αυτοκόλλητο σειριακού αριθμού χαθεί ή καταστραφεί, δεν θα είναι δυνατό να αποκατασταθεί η ημερομηνία παραγωγής αν είναι απαραίτητο.

Εισαγωγέας

Κατασκευαστής: CladSwiss AG,
Μπάνχοφστρασε, 27, 6300 Ζουγκ, Ελβετία.
E-mail: info@cladswiss.com

Κατασκευασμένο στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας

Το Electrolux είναι εγγεγραμμένο εμπορικό σήμα, που χρησιμοποιείται με άδεια από την AB Electrolux (publ.).

Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές στο σχεδιασμό και τα χαρακτηριστικά της συσκευής.

Το κείμενο και οι αριθμοί στην οδηγία χρήσης ενδέχεται να περιέχουν τεχνικά λάθη και τυπογραφικά λάθη.

Οι αλλαγές στις προδιαγραφές και το εύρος μπορούν να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.

Επιτρέπονται σφάλματα και τυπογραφικά λάθη σε κείμενα και αριθμούς.

Ο σχεδιασμός και τα τεχνικά δεδομένα της συσκευής ενδέχεται να διαφέρουν από αυτά που εμφανίζονται στη συσκευασία. Παρακαλούμε επικοινωνήστε με σύμβουλο πωλήσεων για περισσότερες λεπτομέρειες.

Απαιτήσεις πληροφοριών για ηλεκτρικούς τοπικούς θερμαντήρες					
Αναγνωριστικό μοντέλου: EOH/M-5105N EEC					
Απαιτείται	Σύμβολο	αξία	Μονάδα	Απαιτείται	Μονάδα
Θερμική ισχύς			Τύπος παροχής θερμότητας, μόνο για τοπικούς θερμαντήρες με ηλεκτρική αποθήκευση (επιλέξτε έναν)		
Ονομαστική θερμική ισχύς	P_{nom}	0,4-1	kW	χειροκίνητη ρύθμιση του φορτίου θερμότητας, με ενσωματωμένο θερμοστάτη	ΔΕΝ
Ελάχιστη απόδοση θερμότητας (ενδεικτική)	P_{min}	0,4	kW	χειροκίνητος έλεγχος φόρτισης θερμότητας με ανατροφοδότηση θερμοκρασίας δωματίου και/ή εξωτερικού χώρου	ΔΕΝ
Μέγιστη συνεχής θερμότητας	$P_{max,c}$	1	kW	ηλεκτρονικός έλεγχος της φόρτισης της θερμότητας σε εσωτερικούς και/ή εξωτερικούς χώρους	ΔΕΝ
Βοηθητική κατανάλωση ενέργειας			θερμική ισχύ από ανεμιστήρα		ΔΕΝ
ονομαστική παραγωγή θερμότητας	eI_{max}	H/H	kW	Τύπος ελέγχου θερμότητας/θερμοκρασίας δωματίου (επιλέξτε έναν)	
ελάχιστη παραγωγή θερμότητας	eI_{min}	H/H	kW	έξοδος θερμότητας ενός σταδίου και χωρίς έλεγχο θερμοκρασίας δωματίου	ΔΕΝ
Σε κατάσταση αναμονής	eI_{SB}	H/H	kW	Δύο ή περισσότερα χειροκίνητα στάδια, χωρίς έλεγχο θερμοκρασίας δωματίου	ΔΕΝ
				με μηχανικό θερμοστάτη για έλεγχο θερμοκρασίας δωματίου	ΝΑΙ
				με ηλεκτρονικό έλεγχο θερμοκρασίας δωματίου	ΔΕΝ
				ηλεκτρονικός έλεγχος της θερμοκρασίας δωματίου συν χρονομετρητής ημέρας	ΔΕΝ
				ηλεκτρονικός έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου συν εβδομαδιαίο χρονομέτρο	ΔΕΝ
Άλλες επιλογές ελέγχου (είναι δυνατές πολλές επιλογές)					
				έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου με ανίχνευση παρουσίας	ΔΕΝ
				έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου, με ανοιχτό παράθυρο	ΔΕΝ
				με δυνατότητα τηλεχειρισμού	ΔΕΝ
				με προσαρμοστικό έλεγχο εκκίνησης	ΔΕΝ
				με περιορισμό χρόνου εργασίας	ΔΕΝ
				με αισθητήρα λαμπτήρα	ΔΕΝ
Στοιχεία επικοινωνίας	Κατασκευαστής: CladSwiss AG, Μπάνχοφστρασε, 27, 6300 Ζουγκ, Ελβετία. E-mail: info@cladswiss.com				

Απαιτήσεις πληροφοριών για ηλεκτρικούς τοπικούς θερμαντήρες					
Αναγνωριστικά μοντέλου: EOH/M-5157N EEC					
Απαιτείται	Σύμβολο	αξία	Μονάδα	Απαιτείται	Μονάδα
Θερμική ισχύς			Τύπος παροχής θερμότητας, μόνο για τοπικούς θερμαντήρες με ηλεκτρική αποθήκευση (επιλέξτε έναν)		
Ονομαστική θερμική ισχύς	P_{nom}	0.6-1.5	kW	χειροκίνητη ρύθμιση του φορτίου θερμότητας, με ενσωματωμένο θερμοστάτη	ΔΕΝ
Ελάχιστη απόδοση θερμότητας (ενδεικτική)	P_{min}	0.6	kW	χειροκίνητος έλεγχος φόρτισης θερμότητας με ανατροφοδότηση θερμοκρασίας δωματίου και/ή εξωτερικού χώρου	ΔΕΝ
Μέγιστη συνεχής θερμότητας	$P_{max,c}$	1.5	kW	ηλεκτρονικός έλεγχος της φόρτισης της θερμότητας σε εσωτερικούς και/ή εξωτερικούς χώρους	ΔΕΝ
Βοηθητική κατανάλωση ενέργειας			θερμική ισχύ από ανεμιστήρα		ΔΕΝ
ονομαστική παραγωγή θερμότητας	eI_{max}	H/H	kW	Τύπος ελέγχου θερμότητας/θερμοκρασίας δωματίου (επιλέξτε έναν)	
ελάχιστη παραγωγή θερμότητας	eI_{min}	H/H	kW	έξοδος θερμότητας ενός σταδίου και χωρίς έλεγχο θερμοκρασίας δωματίου	ΔΕΝ
Σε κατάσταση αναμονής	eI_{SB}	H/H	kW	Δύο ή περισσότερα χειροκίνητα στάδια, χωρίς έλεγχο θερμοκρασίας δωματίου	ΔΕΝ
				με μηχανικό θερμοστάτη για έλεγχο θερμοκρασίας δωματίου	ΝΑΙ
				με ηλεκτρονικό έλεγχο θερμοκρασίας δωματίου	ΔΕΝ
				ηλεκτρονικός έλεγχος της θερμοκρασίας δωματίου συν χρονομετρητής ημέρας	ΔΕΝ
				ηλεκτρονικός έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου συν εβδομαδιαίο χρονόμετρο	ΔΕΝ
Άλλες επιλογές ελέγχου (είναι δυνατές πολλές επιλογές)					
				έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου με ανίχνευση παρουσίας	ΔΕΝ
				έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου, με ανοιχτό παράθυρο	ΔΕΝ
				με δυνατότητα τηλεχειρισμού	ΔΕΝ
				με προσαρμοστικό έλεγχο εκκίνησης	ΔΕΝ
				με περιορισμό χρόνου εργασίας	ΔΕΝ
				με αισθητήρα λαμπτήρα	ΔΕΝ
Στοιχεία επικοινωνίας	Κατασκευαστής: CladSwiss AG, Μπάνχοφστρασε, 27, 6300 Ζουγκ, Ελβετία. E-mail: info@cladswiss.com				

Απαιτήσεις πληροφοριών για ηλεκτρικούς τοπικούς θερμαντήρες					
Αναγνωριστικά μοντέλου: EOH/M-5209N EEC					
Απαιτείται	Σύμβολο	αξία	Μονάδα	Απαιτείται	Μονάδα
Θερμική ισχύς			Τύπος παροχής θερμότητας, μόνο για τοπικούς θερμαντήρες με ηλεκτρική αποθήκευση (επιλέξτε έναν)		
Ονομαστική θερμική ισχύς	P_{nom}	0.8-2.0	kW	χειροκίνητη ρύθμιση του φορτίου θερμότητας, με ενσωματωμένο θερμοστάτη	ΔΕΝ
Ελάχιστη απόδοση θερμότητας (ενδεικτική)	P_{min}	0.8	kW	χειροκίνητος έλεγχος φόρτισης θερμότητας με ανατροφοδότηση θερμοκρασίας δωματίου και/ή εξωτερικού χώρου	ΔΕΝ
Μέγιστη συνεχής θερμότητας	$P_{max,c}$	2	kW	ηλεκτρονικός έλεγχος της φόρτισης της θερμότητας σε εσωτερικούς και/ή εξωτερικούς χώρους	ΔΕΝ
Βοηθητική κατανάλωση ενέργειας			θερμική ισχύ από ανεμιστήρα		ΔΕΝ
ονομαστική παραγωγή θερμότητας	eI_{max}	H/H	kW	Τύπος ελέγχου θερμότητας/θερμοκρασίας δωματίου (επιλέξτε έναν)	
ελάχιστη παραγωγή θερμότητας	eI_{min}	H/H	kW	έξοδος θερμότητας ενός σταδίου και χωρίς έλεγχο θερμοκρασίας δωματίου	ΔΕΝ
Σε κατάσταση αναμονής	eI_{SB}	H/H	kW	Δύο ή περισσότερα χειροκίνητα στάδια, χωρίς έλεγχο θερμοκρασίας δωματίου	ΔΕΝ
				με μηχανικό θερμοστάτη για έλεγχο θερμοκρασίας δωματίου	ΝΑΙ
				με ηλεκτρονικό έλεγχο θερμοκρασίας δωματίου	ΔΕΝ
				ηλεκτρονικός έλεγχος της θερμοκρασίας δωματίου συν χρονομετρητής ημέρας	ΔΕΝ
				ηλεκτρονικός έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου συν εβδομαδιαίο χρονομέτρο	ΔΕΝ
				Άλλες επιλογές ελέγχου (είναι δυνατές πολλές επιλογές)	
				έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου με ανίχνευση παρουσίας	ΔΕΝ
				έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου, με ανοιχτό παράθυρο	ΔΕΝ
				με δυνατότητα τηλεχειρισμού	ΔΕΝ
				με προσαρμοστικό έλεγχο εκκίνησης	ΔΕΝ
				με περιορισμό χρόνου εργασίας	ΔΕΝ
				με αισθητήρα λαμπτήρα	ΔΕΝ
Στοιχεία επικοινωνίας	Κατασκευαστής: CladSwiss AG, Μπάνχοφστρασε, 27, 6300 Ζουγκ, Ελβετία. E-mail: info@cladswiss.com				

Απαιτήσεις πληροφοριών για ηλεκτρικούς τοπικούς θερμαντήρες

Αναγνωριστικά μοντέλου: EOH/M-5221N EEC

Απαιτείται	Σύμβολο	αξία	Μονάδα	Απαιτείται	Μονάδα
Θερμική ισχύς				Τύπος παροχής θερμότητας, μόνο για τοπικούς θερμαντήρες με ηλεκτρική αποθήκευση (επιλέξτε έναν)	
Ονομαστική θερμική ισχύς	P_{nom}	1.0-2.2	kW	χειροκίνητη ρύθμιση του φορτίου θερμότητας, με ενσωματωμένο θερμοστάτη	ΔΕΝ
Ελάχιστη απόδοση θερμότητας (ενδεικτική)	P_{min}	1	kW	χειροκίνητος έλεγχος φόρτισης θερμότητας με ανατροφοδότηση θερμοκρασίας δωματίου και/ή εξωτερικού χώρου	ΔΕΝ
Μέγιστη συνεχής θερμότητας	$P_{max,c}$	2.2	kW	ηλεκτρονικός έλεγχος της φόρτισης της θερμότητας σε εσωτερικούς και/ή εξωτερικούς χώρους	ΔΕΝ
Βοηθητική κατανάλωση ενέργειας				θερμική ισχύ από ανεμιστήρα	ΔΕΝ
ονομαστική παραγωγή θερμότητας	eI_{max}	H/H	kW	Τύπος ελέγχου θερμότητας/θερμοκρασίας δωματίου (επιλέξτε έναν)	
ελάχιστη παραγωγή θερμότητας	eI_{min}	H/H	kW	έξοδος θερμότητας ενός σταδίου και χωρίς έλεγχο θερμοκρασίας δωματίου	ΔΕΝ
Σε κατάσταση αναμονής	eI_{SB}	H/H	kW	Δύο ή περισσότερα χειροκίνητα στάδια, χωρίς έλεγχο θερμοκρασίας δωματίου	ΔΕΝ
				με μηχανικό θερμοστάτη για έλεγχο θερμοκρασίας δωματίου	ΝΑΙ
				με ηλεκτρονικό έλεγχο θερμοκρασίας δωματίου	ΔΕΝ
				ηλεκτρονικός έλεγχος της θερμοκρασίας δωματίου συν χρονομετρητής ημέρας	ΔΕΝ
				ηλεκτρονικός έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου συν εβδομαδιαίο χρονομέτρο	ΔΕΝ
				Άλλες επιλογές ελέγχου (είναι δυνατές πολλές επιλογές)	
				έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου με ανίχνευση παρουσίας	ΔΕΝ
				έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου, με ανοιχτό παράθυρο	ΔΕΝ
				με δυνατότητα τηλεχειρισμού	ΔΕΝ
				με προσαρμοστικό έλεγχο εκκίνησης	ΔΕΝ
				με περιορισμό χρόνου εργασίας	ΔΕΝ
				με αισθητήρα λαμπτήρα	ΔΕΝ
Στοιχεία επικοινωνίας	Κατασκευαστής: CladSwiss AG, Μπάνχοφστρασε, 27, 6300 Ζουγκ, Ελβετία. E-mail: info@cladswiss.com				

OBSAH

1. ÚVOD.....	65
2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.....	65
3. INSTALAČNÍ PRAVIDLA.....	66
4. PŘEHLED ZAŘÍZENÍ.....	66
5. OVLÁDACÍ PANEL PŘÍSTROJE.....	66
6. PŘÍPRAVA K PROVOZU.....	66
7. SPECIFIKACE.....	67
8. RYCHLÝ NÁVOD K POUŽITÍ.....	67
9. PÉČE A ÚDRŽBA.....	67
10. HLEDÁNÍ PORUCH.....	68
11. KOMPLETACE.....	68
12. SKLADOVÁNÍ SPOTŘEBIČE.....	68
13. UTILIZACE.....	68
14. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY.....	68
15. DATUM VÝROBY.....	68

MYSLÍME O VÁS

Děkujeme, že jste si koupili Electrolux. Vybrali jste si produkt podporovaný desetiletými profesionálními zkušenostmi a inovací.

Unikátní a stylový, byl navržen s ohledem na vás. Proto, kdykoli jej použijete, můžete si být jisti, že výsledek bude vždy vynikající. Vítejte v Electrolux!

Na našem webu můžete:



Najít doporučení pro použití produktů, návody k obsluze a informace o technické údržbě:
<http://www.home-comfort.com/support/>



Koupit si product ve vašem městě:
<http://www.home-comfort.com/search/find-a-store/>



Při prodeji produktu je prodejce povinen vyplnit oddíl „Product details“ na vnitřní straně zadního přebalu tohoto návodu.



Použité označení



Pozor/Důležité bezpečnostní informace



Všeobecná informace a doporučení

Záruční servis se provádí v souladu s podmínkami uvedenými v části Záruční povinnosti

Poznámka:

V textu této příručky může mít olejový ohřivač takové technické názvy jako zařízení, spotřebič, přístroj atd.

Toto zařízení je vhodné pouze pro dobře izolované místnosti nebo příležitostné použití.

Úvod

Přečtěte si a přísně dodržujte požadavky obsažené v tomto návodu k použití. Manuál a dokumenty, které potvrzují datum nákupu zařízení, uschovejte na bezpečném místě, aby jej bylo možné v budoucnu snadno najít a použít.

Přístroj je určen k ohřevu vzduchu v domácnostech.

Bezpečnostní pokyny



Pozor!

Požadavky, které, pokud nebudou dodrženy, by mohly mít za následek vážné zranění nebo vážné poškození zařízení.

Při používání zařízení dodržujte obecná bezpečnostní pravidla při používání elektrických zařízení. Nedodržení bezpečnostních pokynů a předpisů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.

Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte následující bezpečnostní opatření:

- Před použitím ohřívače si přečtěte příručku a mějte ji po ruce.
- Používejte ohřívač pouze při napětí uvedeném na nálepce spotřebiče.
- Neblokujte ani neomezujte proudění vzduchu vstupními a výstupními mřížkami, aby nedošlo k přehřátí a požáru.
- Neumisťujte ohřívač do těsné blízkosti žádného povrchu, protože by to mohlo mít za následek překrývání mřížky a znemožnění přístupu a odsávání vzduchu.
- Neumisťujte ohřívač blízko topných těles.
- Nepoužívejte ohřívač v místech, kde se používá nebo skladuje palivo, barva nebo jiné hořlavé kapaliny.
- Tento spotřebič se během používání zahřívá. Nedotýkejte se horkého povrchu, aby nedošlo k popálení. Před přemístěním na jiné místo vypněte spotřebič a nechte jej vychladnout.
- Nepoužívejte ohřívač k sušení oděvů.
- Neponořujte zařízení do kapaliny, dávejte pozor, aby se do přístroje nedostala tekutina, protože by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Pokud zařízení spadne do vody, nevytahujte jej. Okamžitě odpojte síťovou zástrčku.
- Nepoužívejte ohřívač s poruchami a/nebo

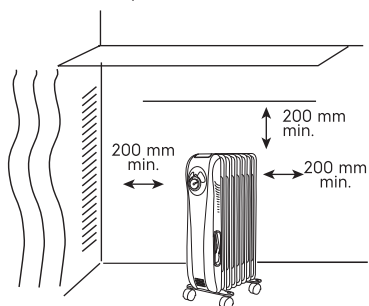
poškozeným nebo roztřepeným napájecím kabelem.

- Síťový kabel musí být umístěn tak, aby na něj nebylo šlápnuto, aby nedošlo k jeho odření, roztržení, smyčkám ani k jinému poškození.
- Nedotýkejte se běžícího ohřívače mokryma rukama.
- Při čištění nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky. Vyčistěte jej vlhkým hadříkem (ne mokrým) navlhčeným horkou vodou. Před čištěním vždy odpojte spotřebič ze sítě.
- Nepřipojujte zařízení k napájecímu zdroji, dokud není kompletní montáž a seřízení.
- Nepoužívejte spotřebič v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo jiné nádoby s tekutinou.
- Zařízení musí být používáno ve svislé poloze.
- Před přemístěním spotřebič vypněte a nechte jej vychladnout.
- Nepoužívejte spotřebič s krouceným napájecím kabelem. Toto by mohlo přivést k přehřátí a/nebo nehodě.
- Nedoporučuje se používat prodlužovací kabel.
- Neodpojujte zástrčku ze zásuvky před vypnutím spotřebiče.
- Při vyjímání zástrčky ze zásuvky netahejte za vodič - držte ji za zástrčku.
- Pokud se zařízení nepoužívá, odpojte jej ze sítě.
- Tento spotřebič není vhodný k použití na kobercích s dlouhým vlasem a na kobercích Flokati.
- Během provozu se ujistěte, že se vodič nedotýká zahřátého povrchu.
- Nezakrývejte drát pod koberce a nedávejte ho na koberce atd. Umístěte drát tak, abyste o něj nezakopnuli.
- Drát neseskupujte ani neohýbejte kolem ohřívače, protože to může způsobit otěru a zhoršení izolace. Ujistěte se, že je drát vytážený na celou délku.
- Nepoužívejte zařízení venku ani jej nenechávejte na vlhké podlaze.
- Nedávejte spotřebič do místa skladování, když je ještě horký.
- Nedovolte dětem hrát s přístrojem.
- Spotřebič by neměl být umístěn přímo vedle nebo pod zásuvkou.
- Abyste zabránili přehřátí, nezakrývejte ohřívač.
- Poškozený napájecí kabel musí být vyměněn prodejcem, aby nedošlo k nehodám.
- Aby nedošlo k resetování tepelné pojistky,

nemělo by být toto zařízení používáno ve spojení s pomocnými spínacími zařízeními. Spotřebič by také neměl být připojen k obvodu, který je často spínán a rozepínán.

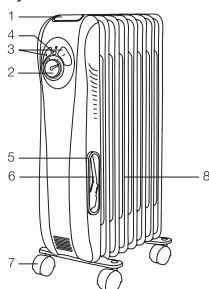
- Tento spotřebič používejte pouze k určenému účelu a v souladu s touto příručkou. Jakékoli jiné použití není doporučeno výrobcem a může mít za následek požár, úraz elektrickým proudem nebo nehodu.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití, nedoporučuje se pro průmyslové použití.

Instalační pravidla



Přehled zařízení

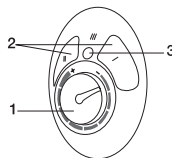
Obecný výhled



Obr. 1

1. Rukojeť pro přenášení
2. Ovládací termostat
3. Zapínání/vypínání zařízení, výběr provozního výkonu
4. Indikátor provozu zařízení
5. Prostor pro uložení napájecího kabelu
6. Napájecí Kabel
7. Nohy s kolečky
8. Tělo přístroje

Ovládací panel přístroje



Obr. 2

1. Ovládací termostat
2. Tlačítka pro výběr provozního režimu:
 - I. – zapnutí ohřívače, výběr výkonu (EOH/M-5105N EEC – 400 W; EOH/M-5157N EEC – 600 W; EOH/M-5209N EEC – 800 W; EOH/M-5221N EEC – 1000 W)
 - II. – zapnutí ohřívače, výběr výkonu (EOH/M-5105N EEC – 600 W; EOH/M-5157N EEC – 900 W; EOH/M-5209N EEC – 1200 W; EOH/M-5221N EEC – 1500 W)
 - I+II – výběr výkonu (EOH/M-5105N EEC – 1000 W; EOH/M-5157N EEC – 1500 W; EOH/M-5209N EEC – 2000 W; EOH/M-5221N EEC – 2500 W)
3. Indikátor provozu přístroje

Příprava k provozu

- Vyměňte zařízení z obalu.
- Ujistěte se, že je přístroj vypnutý.
- Upevněte zařízení ve stabilní poloze podle montážních pokynů. Před zapnutím nechte odpojené zařízení ve svislé poloze po dobu 30 minut.
- Nedoporučuje se používat stejnou elektrickou zásuvku k připojení tohoto ohřívače a dalších vysoce výkonných elektrických zařízení současně, aby nedošlo k přetížení vaší elektrické sítě.

Specifikace

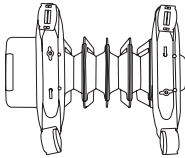
Parametr/model	EOH/M-5105N EEC	EOH/M-5157N EEC	EOH/M-5209N EEC	EOH/M-5221N EEC
Počet sekcí	5	7	9	11
Topný výkon, W	1000/600/400	1500/900/600	2000/1200/800	2500/1500/1000
Zdroj napájení, W-Hz	220-240-50-60			
Síla proudu, A	4.35	6.52	8.7	9.57
Třída elektrické ochrany	I			
Třída ochrany proti prachu a vlhkosti, IP	IP20			
Plocha vytápění, m ² *	až 15	až 20	až 25	až 27
Rozměry zařízení (Š×V×H), mm	250×625×250	250×625×330	250×625×405	250×625×480
Rozměry balení (Š×V×H), mm	295×655×150	370×655×150	435×655×150	505×655×150
Čistá hmotnost, kg	5.9	7.4	9.1	10.8
Hrubá hmotnost, kg	6.6	8.2	10	11.8

*Udává se jako orientační hodnota a může se lišit v závislosti na skutečných podmínkách použití. Výrobce si vyhrazuje právo na změny

Rychlý návod k použití

Instalace spotřebiče

Zařízení je instalováno na nohou pro volný pohyb.



Obr. 3

Namontujte sadu nohou následovně:

- Otočte ohřívač vzhůru nohama (obr. 3);
- Protáhněte latku opěrné nohy přes fixátor;
- Druhý konec latky zajistěte maticí.

Zapnutí/výběr provozního výkonu ohřívače

- Chcete-li zařízení zapnout, otočte spodní knoflík doprava, vyberte požadovaný výkon zařízení - stisknutím tlačítek I, II a III.

Nastavení teploty

- Když pokojová teplota dosáhne příjemné úrovně, začněte pomalu otáčet knoflíkem termostatu doleva, dokud neuslyšíte cvaknutí. Zařízení si zapamatuje pohodlnou teplotu, automaticky ji udržuje.

Vypnutí

- Chcete-li ohřívač vypnout, vraťte tlačítka „I“ a „II“ do původní polohy.

Funkce ochrany proti přehřátí

- V případě přehřátí se ohřívač automaticky vypne.

Funkce ochrany od převrácení

- Zařízení je vybaveno automatickým spínačem, který se aktivuje, pokud se zařízení odchýlí od provozní polohy. Ohřívač se automaticky vypne.

Péče a údržba

Olejový ohřívač nevyžaduje žádnou zvláštní údržbu. Před obsluhovaním (opatrováním) musí být topení odpojeno od sítě. Tělo přístroje by mělo být čas od času vyčištěno měkkým hadříkem nebo vlhkou houbou. Nikdy nepoužívejte abraziva, saponáty nebo rozpouštědla.

Hledání poruch

Příznak poruchy	Příčina poruchy	Kroky pro odstraňování poruchy
Není topení	1) Nespolehlivé připojení napájecího kabelu. 2) Ohřívač je vypnut. 3) Skutečná teplota v místnosti je vyšší než nastavení termostatu.	1) Vytvořte spolehlivé spojení. 2) Nastavte ohřívač do provozního režimu. 3) Nastavte teplotní režim ohřívače.

Kompletace

- Ohřívač naplněný olejem
- Spojovací prvky
- Sada nohou s kolečky
- Návod

Skladování spotřebiče

Před tím, abyste dali ohřívač pro uschování, se ujistěte, že je ochlazen. Pokud plánujete přístroj delší dobu nepoužívat, doporučujeme jej vyčistit a skladovat (nejlépe v původním obalu) na chladném suchém místě.

Utilizace



Odsloužený spotřebič nelze utilizovat společně s komunálním odpadem (2012/19/EU).

Záruční podmínky

Záruční servis se provádí v souladu s podmínkami uvedenými v části "Záruční podmínky".

Záruka:

- Záruční doba na výrobek je dva roky od data nákupu. Pokud se během této dvouleté záruční doby vyskytnou nějaké závady způsobené vadami materiálu nebo zpracování, bude produkt opraven nebo vyměněn.
- Opravy nebo výměny zdarma jsou možné pouze tehdy, jsou-li předloženy přesvědčivé důkazy, například s potvrzením, že den, kdy je požadována služba, je v záruční době.

- Záruka se nevztahuje na výrobky a/nebo části výrobku, které podléhají opotřebení a které lze považovat za spotřební materiál nebo ze skla.
- Záruka není platná, je-li vada způsobena poškozením, způsobeným nesprávným používáním, špatnou údržbou (např. odmítnutí vznikl kvůli vniknutí dovnitř výrobky cizích předmětů nebo kapalin), nebo pokud změny nebo opravy byly provedeny osobami, které nejsou autorizované Výrobce.
- Pro správné používání produktu musí uživatel přísně dodržovat všechny pokyny obsažené v uživatelské příručce a musí se zdržet jakýchkoli činností nebo manipulací, které jsou popsány jako nežádoucí nebo které jsou uvedeny v uživatelské příručce.
- Tato omezení záruky neovlivňují vaše zákonná práva.

Podpora:

Podpora během a po záruční době je k dispozici ve všech zemích, kde je produkt oficiálně distribuován. obraťte se na prodejce o pomoc.

Datum výroby

Datum výroby je uvedeno na štítku na těle zařízení a je také zašifrováno v Code-128.

Datum výroby se stanoví takto:

SN XXXXXXX XXXX XXXXXX XXXXX
 |
 měsíc a rok výroby

Neodstraňujte a uchovávejte sériové číslo zařízení. Pokud dojde ke ztrátě nebo poškození nálepky se sériovým číslem, nebude možné v případě potřeby obnovit datum výroby.

Importér

Výrobce: CladSwiss AG,
Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug, Švýcarsko.
E-mail: info@cladswiss.com

Vyrobeno v Číně.

Electrolux je registrovaná ochranná známka používaná na základě licence AB Electrolux (publ.).

Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny v konstrukci a specifikacích zařízení.

Text a čísla pokynů mohou obsahovat technické chyby a typografické chyby. Specifikace a změny sortimentu se mohou změnit bez předchozího upozornění.

Chyby a tiskové chyby jsou povoleny v textech a číselných označeních. Konstrukce a technické údaje zařízení se mohou lišit od údajů uvedených na obalu. Pro více informací kontaktujte svého obchodního poradce.

Požadavek na informace pro elektrické lokální ohřivače prostoru					
Identifikátory modelu: EOH/M-5105N EEC					
Předmět	Symbol	Hodnota	Jednotka	Předmět	Jednotka
Teplný výkon			Typ dodávky tepla, pouze pro lokální ohřivače s elektrickým zásobníkem (vyberte jeden)		
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	0.4-1	kW	ruční regulace tepelného nabíjení, s integrovaným termostatem	NE
Minimální tepelný výkon (orientační)	P_{min}	0.4	kW	ruční regulace tepelného náboje se zpětnou vazbou na vnitřní a/nebo venkovní teplotu	NE
Maximální trvalý tepelný výkon	$P_{max,c}$	1	kW	elektronická regulace tepelného náboje se zpětnou vazbou na pokojovou a/nebo venkovní teplotu	NE
Pomocná spotřeba elektřiny			tepelný výkon pomocí ventilátoru		
Při jmenovitém tepelném výkonu	eI_{max}	N/A	kW	Typ regulace tepelného výkonu/pokojové teploty (vyberte jednu)	
Při minimálním tepelném výkonu	eI_{min}	N/A	kW	jednostupňový tepelný výkon bez regulace pokojové teploty	NE
V pohotovostním režimu	eI_{SB}	N/A	kW	dva nebo více manuálních stupňů, bez regulace pokojové teploty	NE
				s mechanickou regulací teploty v místnosti	ANO
				s elektronickou regulací pokojové teploty	NE
				elektronická regulace teploty v místnosti plus denní časovač	NE
				elektronická regulace teploty v místnosti plus týdenní časovač	NE
Další možnosti ovládání (je možné několik variant)					
				ovládání pokojové teploty s detekcí přítomnosti	NE
				ovládání teploty v místnosti, s detekcí otevřeného okna	NE
				s možností ovládání vzdálenosti	NE
				s adaptivní kontrolou startu	NE
				s omezením pracovní doby	NE
				s čidlem žárovky	NE
Kontaktní údaje	Výrobce: CladSwiss AG, Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug, Švýcarsko. E-mail: info@cladswiss.com				

Požadavek na informace pro elektrické lokální ohřivače prostoru					
Identifikátory modelu: EOH/M-5157N EEC					
Předmět	Symbol	Hodnota	Jednotka	Předmět	Jednotka
Teplný výkon			Typ dodávky tepla, pouze pro lokální ohřivače s elektrickým zásobníkem (vyberte jeden)		
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	0.6-1.5	kW	ruční regulace tepelného nabíjení, s integrovaným termostatem	NE
Minimální tepelný výkon (orientační)	P_{min}	0.6	kW	ruční regulace tepelného náboje se zpětnou vazbou na vnitřní a/nebo venkovní teplotu	NE
Maximální trvalý tepelný výkon	$P_{max,c}$	1.5	kW	elektronická regulace tepelného náboje se zpětnou vazbou na pokojovou a/nebo venkovní teplotu	NE
Pomocná spotřeba elektřiny			tepelný výkon pomocí ventilátoru		
Při jmenovitém tepelném výkonu	$e_{l,max}$	N/A	kW	Typ regulace tepelného výkonu/pokojové teploty (vyberte jednu)	
Při minimálním tepelném výkonu	$e_{l,min}$	N/A	kW	jednostupňový tepelný výkon bez regulace pokojové teploty	NE
V pohotovostním režimu	$e_{l,SB}$	N/A	kW	dva nebo více manuálních stupňů, bez regulace pokojové teploty	NE
				s mechanickou regulací teploty v místnosti	ANO
				s elektronickou regulací pokojové teploty	NE
				elektronická regulace teploty v místnosti plus denní časovač	NE
				elektronická regulace teploty v místnosti plus týdenní časovač	NE
Další možnosti ovládání (je možné několik variant)					
				ovládání pokojové teploty s detekcí přítomnosti	NE
				ovládání teploty v místnosti, s detekcí otevřeného okna	NE
				s možností ovládání vzdálenosti	NE
				s adaptivní kontrolou startu	NE
				s omezením pracovní doby	NE
				s čidlem žárovky	NE
Kontaktní údaje	Výrobce: CladSwiss AG, Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug, Švýcarsko. E-mail: info@cladswiss.com				

Požadavek na informace pro elektrické lokální ohřivače prostoru					
Identifikátory modelu: EOH/M-5209N EEC					
Předmět	Symbol	Hodnota	Jednotka	Předmět	Jednotka
Teplný výkon			Typ dodávky tepla, pouze pro lokální ohřivače s elektrickým zásobníkem (vyberte jeden)		
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	0.8-2.0	kW	ruční regulace tepelného nabíjení, s integrovaným termostatem	NE
Minimální tepelný výkon (orientační)	P_{min}	0.8	kW	ruční regulace tepelného náboje se zpětnou vazbou na vnitřní a/nebo venkovní teplotu	NE
Maximální trvalý tepelný výkon	$P_{max,c}$	2	kW	elektronická regulace tepelného náboje se zpětnou vazbou na pokojovou a/nebo venkovní teplotu	NE
Pomocná spotřeba elektřiny			tepelný výkon pomocí ventilátoru		
Při jmenovitém tepelném výkonu	$e_{l,max}$	N/A	kW	Typ regulace tepelného výkonu/pokojové teploty (vyberte jednu)	
Při minimálním tepelném výkonu	$e_{l,min}$	N/A	kW	jednostupňový tepelný výkon bez regulace pokojové teploty	NE
V pohotovostním režimu	$e_{l,SB}$	N/A	kW	dva nebo více manuálních stupňů, bez regulace pokojové teploty	NE
				s mechanickou regulací teploty v místnosti	ANO
				s elektronickou regulací pokojové teploty	NE
				elektronická regulace teploty v místnosti plus denní časovač	NE
				elektronická regulace teploty v místnosti plus týdenní časovač	NE
Další možnosti ovládání (je možné několik variant)					
				ovládání pokojové teploty s detekcí přítomnosti	NE
				ovládání teploty v místnosti, s detekcí otevřeného okna	NE
				s možností ovládání vzdálenosti	NE
				s adaptivní kontrolou startu	NE
				s omezením pracovní doby	NE
				s čidlem žárovky	NE
Kontaktní údaje	Výrobce: CladSwiss AG, Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug, Švýcarsko. E-mail: info@cladswiss.com				

Požadavek na informace pro elektrické lokální ohřivače prostoru					
Identifikátory modelu: EOH/M-522IN EEC					
Předmět	Symbol	Hodnota	Jednotka	Předmět	Jednotka
Teplný výkon			Typ dodávky tepla, pouze pro lokální ohřivače s elektrickým zásobníkem (vyberte jeden)		
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	1.0-2.2	kW	ruční regulace tepelného nabíjení, s integrovaným termostatem	NE
Minimální tepelný výkon (orientační)	P_{min}	1	kW	ruční regulace tepelného náboje se zpětnou vazbou na vnitřní a/nebo venkovní teplotu	NE
Maximální trvalý tepelný výkon	$P_{max,c}$	2.2	kW	elektronická regulace tepelného náboje se zpětnou vazbou na pokojovou a/nebo venkovní teplotu	NE
Pomocná spotřeba elektřiny			tepelný výkon pomocí ventilátoru		
Při jmenovitém tepelném výkonu	$e_{l,max}$	N/A	kW	Typ regulace tepelného výkonu/pokojové teploty (vyberte jednu)	
Při minimálním tepelném výkonu	$e_{l,min}$	N/A	kW	jednostupňový tepelný výkon bez regulace pokojové teploty	NE
V pohotovostním režimu	$e_{l,SB}$	N/A	kW	dva nebo více manuálních stupňů, bez regulace pokojové teploty	NE
				s mechanickou regulací teploty v místnosti	ANO
				s elektronickou regulací pokojové teploty	NE
				elektronická regulace teploty v místnosti plus denní časovač	NE
				elektronická regulace teploty v místnosti plus týdenní časovač	NE
Další možnosti ovládání (je možné několik variant)					
				ovládání pokojové teploty s detekcí přítomnosti	NE
				ovládání teploty v místnosti, s detekcí otevřeného okna	NE
				s možností ovládání vzdálenosti	NE
				s adaptivní kontrolou startu	NE
				s omezením pracovní doby	NE
				s čidlem žárovky	NE
Kontaktní údaje	Výrobce: CladSwiss AG, Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug, Švýcarsko. E-mail: info@cladswiss.com				

You can get additional information about this and other products directly from the Seller or through our information lines:

Contact us «CladSwiss»
Switzerland, 6300 Zug, Bahnhofstrasse 27.

About the equipment purchase and cooperation:
Tel: +41 41 532 50 00
E-mail: info@cladswiss.com

For technical and service issues:
Tel. +41 41 532 50 01
E-mail: service@cladswiss.com

Internet address: www.home-comfort.com

Product Details (populated upon sale) • Detajet e produktit (të populluara pas shitjes)
• Szczegóły produktu (wypełniane w momencie sprzedaży) • Informații despre articol (se completează la vânzare) • Информация за продукта (попълва се при продажба)
• Informace o produktu (vyplní se při prodeji) • Információ az árurol (eladaskor kitöltendő)
• Detalji o proizvodu (popunjeni prilikom prodaje) • Podaci o proizvodu (popunjava se prilikom prodaje) • Podatki o izdelku (izpolnite ga ob prodaji) • Информации за производот (што треба да се пополнат кога производот се продава) • Πληροφορίες για το προϊόν (να συμπληρωθούν κατά την πώληση)

Model • Modelul • Модел • Modell
• Модел • Μοντέλο

Serial number • Numër serik • Serijski broj
• Numer seryjny • Numărul seriei • Серийен номер • Sérióné číslo • Sorozatszám
• Serijska številka • Сериски број
• Σειριακός αριθμός

Date of sale • Data e shitjes • Datum prodaje
• Data sprzedaży • Data vânzării
• Дата на продажба • Datum prodeje
• Az eladás dátuma • Датум на продажба
• Ημερομηνία πώλησης

Seller Seal • Vula e shitësit • Peçat prodavaça
• Pieczęć sprzedawcy • Ștampila vânzătorului
• Печат на продавача • Prodejce Seal
• Az eladó pecsétje • Peçat prodavca
• Žig prodajalca • Печатот на продавачот
• Πωλητής Σφραγίδα

www.home-comfort.com



Electrolux is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ).

This manual may contain technical and typing errors. Changes to technical characteristics and assortment are subject to change without notice.



RoHS IP20

